

## ALEMANIA FEDERAL LA HA EMPRENDIDO CONTRA LOS TRABAJADORES EXTRANJEROS

Hace catorce años trabajaban en Alemania Federal ciento noventa mil españoles. Eran los tiempos en que se decía «vente a Alemania, Pepe». En nuestro solar no había trabajo, ni los sueldos eran buenos, pero siempre cabía la posibilidad de hacer la maleta —de madera casi siempre—, tomar un tren y, armado de valor y sin importar los sacrificios, ir en busca de marcos, el bienestar, la tranquilidad. Se iban matrimonios dejando a los hijos con los abuelos. Volvían y se compraban un piso, ponían un bar, o encontraban un puesto de trabajo al aire del que dejaban en Alemania.

Los sólidos marcos que ganaban estos esforzados del hambre levantaron la economía española tanto a más que el turismo. El monumento al emigrante español está aún por erigir y puede que se quede así ya que ahora no corren los vientos más propicios para ello.

Alemania sobre nuestros compatriotas es clara y denigrante, si se comparan las cifras que inmediatamente citaremos.

### EMIGRANTES EN CIFRAS

La medida tomada por Alemania Federal en 1973 de cerrar la importación de mano de obra, y continuada hasta nuestros días, ha afectado a todos los trabajadores extranjeros en aquel país, pero no a todos por igual. Según su respectiva nacionalidad, así se ha hecho. Los más perjudicados, como decimos, han sido los españoles, que de 190.000 que había en 1964, se han quedado en 90.000 a finales de 1979, resultando una disminución de un 43,4 por ciento desde junio de 1974 a la fecha. Siguen perjudicados, pero menos y a cierta distancia, los trabajadores portugueses de los que quedan en Alemania 59.000 y siendo el porcentaje de su disminución de un 28,2 por ciento.

Los yugoslavos solo descendieron en un 22,4 por ciento y continúan trabajando en el paraíso alemán 367.000 de los suyos. Menos perjudicados aún han resultado los turcos, de los que quedan allí trabajando 540.000 y el descenso ha sido de un 12,5 por ciento. Finalmente los italianos, por aquel de que son fundadores del Mercado Común y disfrutaban de la libre circulación de mano de obra por todo el área, solo han visto disminuido su número de emigrantes en un 11,9 por ciento, y quedan trabajando en Ale-



Emigrantes españoles vuelven de Alemania. Los hombres que hicieron la prosperidad de ese país cuando hizo falta, son ahora «desguazados» por razones «técnicas». — (Foto EFE-FIEL)

De 190.000 españoles que trabajaban en la República Federal hace catorce años, sólo quedan ahora apenas 90.000. Los hombres que hicieron la prosperidad de Alemania cuando hizo falta son ahora «desguazados» por razones «técnicas».

mania Federal 300.000 italianos.

Si bien se mira, los más afectados han sido los españoles, portugueses y griegos, y por este orden, precisamente los naturales de los países que están a punto de ingresar en la comunidad. ¿Quiere esto significar algo? ¿Es tal vez un modo de presión? ¿Es querer evitar que cuando se firme un tratado, si se firma, queden dentro y para siempre en Alemania los que no quieren ellos que queden? Trátase de lo que se trate, la medida, por muy técnica que sea, chorroa sangre y ello nos duele.

### EL INGLÉS QUE VIVIA EN CANARIAS

Noticia más optimista, de signo totalmente contrario,

es la divulgada recientemente sobre la herencia del súbdito británico Davis J. Leacock, que hizo una fortuna en Canarias durante cuarenta años, de más de tres mil millones de pesetas y ahora la deja por entero a once de los mejores trabajadores de su industria. El señor Leacock, al morir, ha dejado escrito que quiere que el dinero de los canarios se quede en Canarias y que los once herederos no dividan la propiedad ni expongan el negocio porque su intención es que la gente que vive de él lo siga haciendo siempre y para siempre.

La noticia da a entender que con esta «extraña» medida se perjudica en esa misma cantidad a los herederos naturales del señor Leacock su viuda y sus cinco hijos. Pero éstos ya habían discutido la medida en vida del millonario y están de acuerdo en que las cosas se hagan

### ¿ESTA LOCO EL SEÑOR LEACOCK?

Habrà quien afirme que este inglés-canario se volvió loco de tanto whisky bueno y barato, de tan buena vida y de tan buen clima como disfrutó mientras reunía los tres mil millones de pesetas. Y desde luego todos afirmaremos que se trata de un señor raro, extraño señor por lo que la semántica de «raro» y «extraño» nos dicen: algo escasea y que no se da sino por casualidad y, a veces, por contrasentido.

Pero estas son las conductas, que necesita el mundo. Aún a expensas de que los economistas se echen las manos a la cabeza y digan «qué barbaridad». La conducta de Alemania extrañando a los trabajadores que le dieron prosperidad y riqueza en los años en que fue necesario, puede que sea muy lógica y técnica. Pero los resultados humanos de la operación «desguace» habrán sido calamitosos para muchas familias y a escala social y política se pueden pagar muy caros. Porque, o el mundo se humaniza y el primer valor de todos los valores es el hombre y las persona concreta que quiere y tiene derecho a ser feliz, o esto se convertirá en una humanidad de alimañas que se odian mutuamente y que irán al final, unos a la caza de otros, por cualquier quitame allá esas pajas, porque lo que nos está enseñando a defender —excepto el señor Leacock— es yo, primero yo, segundo yo y siempre y a ultranza yo.

Por Manuel MARIA  
(FIEL, Servicios Especiales  
EFE).

En cambio, un millonario inglés que hizo su fortuna en Canarias, ha legado más de tres mil millones de pesetas a los trabajadores de su industria, desheredando a su viuda y cinco hijos que también están conformes con la medida.

### UN 43,4 POR CIENTO MENOS

Pero en noviembre de 1973 Alemania Federal decidió rebajar el número de trabajadores extranjeros en su suelo, y eso que aún no se había declarado la crisis del petróleo, esa a la que se echa la culpa de todo. Desde esa fecha hasta hoy el número de españoles se ha rebajado en un 43,4 por ciento, y el número actual de nuestros compatriotas que trabajan en Alemania apenas si llegan a noventa mil. Los que vuelven, con dinero o sin él, con piso o sin él, no encuentran trabajo. Está todo completamente al revés. Porque antes cualquier empresa se desvivía por colocar a alguien que conocía lo que era trabajar en Alemania y mejor si había incorporado algo de aquella tecnología. Ahora lo que sobran son parados.

Y no queda ahí todo. Los números dicen que, además los trabajadores españoles en Alemania han sido los más perjudicados de todos los extranjeros que allí han trabajado, después de haber sido los segundos en la lista de predilecciones de aquella industria, después de los italianos. La discriminación de

### DOS CONDUCTAS ECONÓMICAS CONTRARIAS

«Dialoga... que algo queda»

# DETENED A ESE INCENDIARIO POLACO!!

¡Sí, detened a ese incendiario! Es capaz de incendiar todo el país y de arrastrar a las masas a la revolución. Llegó anteayer, y ya es el amo del Brasil. Tiene garra. Es un líder nato. Como ahora se dice tiene carisma. Cuando habla a la multitud, la electriza. Luego se mezcla con la gente, y con enorme intuición psicológica le dice a cada uno la palabra oportuna, o le mira fijamente, o le estrecha la mano... y se la conquista para siempre...

Aquí, en el Brasil, está haciendo una auténtica revolución. Aunque modesto, y sencillo es capaz de enfrentarse con cualquiera aunque sea un gigante rodeado de guardaespaldas. Quiero decir que no teme a nada ni a nadie. Tiene una seguridad absoluta cuando expone sus ideas y da sus consignas. No es un orador teórico; es un tribuno que sabe a donde va y qué debe exigir. Algo raro en nuestros días donde todo es pasteleo y palabrería. Además de una gran cabeza tiene un corazón enorme. Por esto se capta al pueblo (En confianza: jamás se habían visto tantos millones de personas en torno a un personaje. Jamás). Pero a lo que fíjamos: ese hombre es peligroso. Un terrible incendiario. Es capaz de hacer una tremenda revolución.

Ya la está haciendo. En el estudio de Mirambú (Sao Paulo) le esperaban 120.000 obreros. Se los ganó en seguida. Claro, en su juventud trabajó en una cantera, y sabe lo que son la piedra y los callos y la injusticia. Lo que les digo (o mejor: "nos" digo a todos): "La Iglesia defienda y promueva los derechos laborales y sindicales de los obreros". Ya están ahí los famosos sindicatos que hasta ahora habíamos logrado eliminar. Se avecinan tiempos difíciles para el capitalismo y las multinacionales. Fíjate como estaría el patio que aquello se convirtió en un mitin cuando Valdemar Rossi, el líder sindicalista metalúrgico de Sao Paulo que estuvo encarcelado por su activismo, le dio "la salutación" en nombre de sus camaradas y evocó a dos sindicalistas muertos por la causa. En seguida estalló un clamor: "¡Libertad! ¡Libertad! Los obreros unidos jamás serán vencidos!".

Créeme, ha llegado, ya la revolución a nuestro Brasil. Ese Papa Wojtyla es tremendo. Es un rebelde, un revolucionario. El otro día les dijo al Cuerpo Diplomático: "No puede conseguirse la justicia mediante la violencia, la revolución o el derramamiento de sangre, porque la violencia prepara una sociedad de violencia, que los cristianos no podemos aceptar. El Poder no puede permitirse violar los derechos del hombre; y los que lo ejercen tienen una especial responsabilidad ya que el poder debe estar al servicio del hombre, de todos los hombres, y en primer lugar de los que más necesidad tienen de ayuda". ¿Quién se había atrevido jamás a decir tal cosa? El otro día en

que —a pesar de los pudientes— visitó las favelas de Vidigal desde una chabola gritó: "En nombre de la Iglesia de los pobres pregunto a los poderosos: ¿No os duele el corazón cuando miráis en torno vuestro? ¿no sentís remordimientos de conciencia a causa de vuestra riqueza, de tanta abundancia en torno de tanta miseria?" ¡Tremendo!

Menos mal que no es ningún Robespierre, ni ningún Lenin, que hicieron su revolución a costa de tantos cadáveres. Ni como ese ganático Khomeini que derrocó al Sha por su "crueldad" y él ha convertido el país en un montón de ruinas y en un mar de sangre. Eso no. Su revolución es de otro tipo. Diríamos "espiritual", es una revolución de ideas y de sentimientos. No se empeña en atacar al Poder Constituido aunque sea dictatorial, ni a las instituciones políticas que lo sostienen, ni siquiera a las estructuras económicas que, como sabes son algo duras para los obreros. (Pero, es que se puede consolidar nuestra economía de otro modo? Es que podríamos asegurar la "Seguridad Nacional"? La mano dura es indispensable, y también el látigo y el calabozo...; y si es preciso, también la tortura para averiguar dónde se esconden los saboteadores de la economía. Lo que él ataca son las ideologías materialistas (comunismo y capitalismo). También arremete contra el consumismo, raíz de tantas injusticias sociales, como se lo dijo bien claro a los 500 o 600.000 jóvenes en Belo Horizonte, que le aplaudían y vitoreaban. Por cierto que las retó a superar "la exasperación del sexo", objeto de tanto consumo hoy en día. Y a pesar de su reprimenda, continuaron vitoreándole.

Te confieso que estoy confuso y mucho. Pero lo cierto es que aquí hay cambio, y gordo. El cardenal Arns, Heider Cámara y Casaldáiga esos veteranos obispos "sociales" están contentísimos. Se sienten bien respaldados. Hasta nuestro presidente Figueiredo se ve comprometido a agilizar la "democratización" del régimen. Incluso las madres de los desaparecidos se han atrevido a mostrarle al Palacio un cartel enorme pidiendo la libertad de sus hijos (en vano quiso la policía impedirlo). Pero quienes están más entusiasmados con el incendiario son los jóvenes. Lo de Belo Horizonte como me contó un testigo de vista fue algo de-



lirante. El y ellos se entienden muy bien. Quieren lo mismo: la Revolución. Dicen que quieren construir un Futuro Mejor... un mundo más justo y más humano. No sé. Ya veremos. Nosotros, los hombres de negocios, no lo vemos claro. Nos preocupa todo ese entusiasmo. La verdad, no creo que Wojtyla odene la confiscación de bienes ni la expropiación violenta de los latifundios.

Es hombre de procedimientos pacíficos...; pero... no estoy

del todo tranquilo. Fíjate en lo que —como despedida— dijo, en Salvador de Bahía, a los empresarios, sindicalistas e intelectuales: "Este continente se encuentra en un claro dilema: o se realiza la justicia a través de reformas profundas y valientes, o se hará por la fuerza de la violencia"... ¿Qué te parece? Lo que te decía: Ha llegado la Revolución. "Tu buen amigo, Joao de Araujo,

José SABATER  
(Por la transcripción)

## ENSAYOS

ESTABA ayer leyendo con regusto uno de estos cortos y agudos surlitos a que nos tiene acostumbrados últimamente el director de este periódico. Nunca exentos de una cierta sorna, pero rozando temas de extrema gravedad y no pequeña urgencia. De los niños escribía el director. Del déficit espantoso de niños, que se está produciendo en nuestra España. Yo leía, y el alma se me ponía en viño. La cuestión es grave, muy grave, porque afecta a la sobrevivencia de un pueblo, de mi pueblo, de España.

No quisiera dramatizar, no soy de los que se aprovechan de cualquier situación para lanzar al aire jeremiacos oyes. No pretendo caminar por los senderos de un pesimismo, que no conduce a nada.

Pero el problema es grave, y la enfermedad, a que alude nuestro director, ataca las raíces mismas de la patria.

En España hay más ceños adustos que frentes tersos y despejados. En España hay más caras de preocupación que sonrisas infantiles. España se está volviendo amenazadoramente vieja. Más cálculo que ilusión, más quejas que albricias, más muletillas que trampolines.

Yo no niego que la pareja humana tenga derecho a solazarse. No pretendo exigir que toda relación interpersonal, aunque sea de tipo sexual, tenga que ser necesariamente fecundante. Admito que también los casados tienen sus derechos, y comprendo perfectamente, porque lo he sufrido en mis propias carnes, lo que significa hoy en día sacar adelante una familia numerosa. Pesan los hilos, claro que pesan,

## «PELIGRO»

pero de ellos cabría decir lo que dice de su yugo Cristo, que es suave, y es ligera la carga... ¿No será que faltan hombres para soportarla, para llevarla con elegancia, para saber cantar a lo largo de la tarea, como contaban nuestros antepasados ayudándose en sus diferentes trabajos y labores?

Pero hace tiempo que el canto desapareció de los labios humanos, y por no cantar, ya no les cantan las madres a nada a sus pequeños, para que concilien el sueño.

Se ha vuelto muy trivial la vida, insultada por un rasero criminal, que pretende igualar todo, y hacer perder a la vida misma esa belleza aromática, que le da su propia diversidad. Yo no sé si en la mente de Dios está que el hombre se suma definitivamente, más o menos tarde, en los horrores del comunismo, pero éste va ganando terreno día a día, en la calle, uniformándose casi militarmente para arrebataarnos a todos en un común y vulgar destino.

Yo te comprendo, joven madre, que te resistes al encanto de la maternidad, porque tienes miedo, un miedo atroz a la suerte que pueda deparar el futuro al fruto de tus entrañas. Te comprendo, pero perdona que te declare cóbardo. Que si las madres no se hubieran apeado tan fácilmente de su función, otro gallo cantaría.

Comprendo el desdén con que la juventud de hoy contempla la

## GLOSA evangelica

por: M. RAMIS ALONSO

### DECIMOQUINTO DOMINGO

En este domingo nos ofrece la Iglesia la sugestiva y aleccionadora parábola del buen Samaritano. Es la enseñanza concreta y práctica con que Jesucristo nos indica cómo debemos vivir el amor a Dios y el amor a nuestros hermanos.

Es la respuesta taxativa a la pregunta hecha a Jesús por un letrado: «Y, ¿quién es mi prójimo?»

Esta pregunta fue hecha después de haber quedado de acuerdo Jesús y el letrado de que, para heredar la vida eterna hay que cumplir la Ley que dice: «Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma y con todas tus fuerzas y con todo tu ser. Y al prójimo como a ti mismo».

Y Jesús añadió: «Haz esto y tendrás la vida».

La parábola está recogida por San Lucas en el Evangelio, capítulo décimo, versículos 25 al 37.

Ni aquel letrado, ni nosotros, jamás acabamos de entender bien quién es mi prójimo.

Siempre tenemos razones que nos hacen dudar de nuestra obligación de amar a los demás hombres.

Sabemos responder en teoría, pero viene la práctica y resulta que fallamos en ella.

Y es que en el juego del amor —en eso tan serio, que es la vida misma—, nos falta frecuentemente el palo que se juega y metemos un triunfo que es nuestra derrota.

En cuenta de amar a Dios, no hacemos sino amarnos a nosotros mismos.

Somos el fariseo que se alaba ante el Señor por la supuestas buenas obras, a la vez que despreciamos e insultamos a los demás.

Nos engañamos fácilmente, ya que no hay amor a Dios en quien no ama al prójimo.

Nos falta en el juego vital la carta del palo preferido por el Padre. La del amor que se sacrifica a sí mismo, por el bien del prójimo.

Y ahí viene la parábola del samaritano, que se llega al hombre malherido en el camino y le cura las heridas con vino y aceite y lo monta en su jumento y lo lleva al mesón y lo cuida, y paga con dineros al mesonero.

Esto vale ante el Señor, Padre de todos.

Solamente así, jugando a esta carta, salvaremos nuestra vida.

Las otras cartas —ser sacerdote o levita, escriba o fariseo—, aunque los cuenten como triunfos, si falta el amor al prójimo, son derrotas en el juego de la vida cristiana.

Al contrario, aunque seas publicano odiado o samaritano despreciado, si te acompañas de amor hacia el desgraciado, tendrás en ti vida y vivirás por siempre.

La gracia está en la ayuda prestada al hombre caído a fin de levantarlo, sin esperar recompensa de él.

Hacerlo por Dios. Porque se trata de un hijo del Padre. Así haremos verdadero el amor que decimos tener a Dios.

me he acordado de otras lágrimas, y he evocado la figura simpática de una Mónica, y la arrebatadora personalidad de un Agustín.

Pero estos niños, miles y miles de niños, que no verán nunca la luz del día, por los que nadie llorará una lágrima, niños que no llegarán a ser, o verán cortada brutalmente su existencia, víctimas del egoísmo refinado de una sociedad, que, sin darse cuenta, está asediando golpes contra sí misma, está suicidándose, estos niños, digo, realmente me preocupan, y deberían preocupar a todos cuantos sienten un mínimo de responsabilidad.

Ya sé que hoy no se estila ser patriota, no se lleva el amor a España. Y, sin embargo, yo la siento profundamente en mi corazón, y no puedo menos de recordar aquella frase de Ricardo León: «Eres vieja, pero aún te quedan entrañas y bríos con que criar recios varones; te parece a los viejos sarmientos de tus vides, secos y nudosos, pero henchidos de savia y coronados de racimos».

En la hora placentera del atardecer estival, me siento a contemplar con añoranza el panorama, y sin sentirlo, noto cómo en mis ojos se han formado unas lágrimas. Perdona, señor Director, si sigo siendo un perfecto romántico. Pero éstos sus escritos, tan ajustados y cabales, tan hirientes como profundos, me dan mucho que pensar. Y se lo agradezco, porque pensar, y no cito a Descartes, es darse cuenta de que uno es.

BRUNO MOREY

**TOLDOS**  
más y mejor protección con  
**TOLDER**  
VIA ROMA, 5 - TEL. 2177 75 - PALMA DE MALLORCA.

# EL GRAVE PROBLEMA AGRICOLA DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

Las mayores dificultades al ingreso de España en la Comunidad Económica Europea vienen del lado de la agricultura. Las recientes declaraciones del presidente francés y las bárbaras actuaciones de los agricultores del sur de Francia sobre nuestros camiones que transportaban productos agrícolas son una muestra bien elocuente. Pero bajo estas reacciones de tipo práctico están unas causas estructurales y económicas que las motivan: la persistente tendencia a un desarrollo de la producción agrícola de la Comunidad más rápido que el de la demanda, que está dando lugar al mantenimiento de gastos elevados en favor de medidas de ayuda a los mercados, bien mediante compras de intervención y de restituciones a la exportación, bien en forma de ayudas directas a los productores.

Esta es una de las conclusiones principales presentadas por la Comisión Europea de Agricultura en su informe de 1979, sobre la situación del sector en la C.E.C., que se hace público a la vez que las previsiones para 1980, que no son de mejor signo.

## CERDOS Y POLLOS CONTRA VACA Y TERNERA

Durante 1979 se ha producido un incremento de consumo de carne de porcino y volatería a costa del consumo de vaca y ternera y esta tendencia se prevé que habrá de mantenerse durante 1980, bajando los índices de vaca y ternera hasta los niveles de consumo per cápita registrados en 1970.

De otra parte, el cerdo sigue aumentando sus precios con una peligrosa situación de próxima baja, por lo que los precios habrán de mantenerse a costa de un mayor desarrollo técnico y coste reducido de los piensos. Lo que no va a resultar fácil. Los precios de vacuno tenderán, no obstante, a bajar, porque incrementándose su producción, el consumo sigue a la baja. La medida de compras de intervención por parte de la Comunidad apenas si puede continuar, debido a los altos niveles alcanzados por los stocks, que se interpretan ya como no aceptables.

La volatería sigue un estado contrario. Mientras la demanda sigue aumentando debido a su menor coste para la economía familiar, la producción no acaba de animarse de nuevo. Su causa, que en épocas pasadas se vio necesitada de descender por falta de salida rentable. Pero ahora que parece que hay mayores ventas, los precios tomarán un buen nivel, lo que animará a nuevas inversiones en el sector.

## LA LECHE DESCREMADA, UN REMEDIO

En el sector lácteo se prevé un nuevo incremento de la producción, que sobrepasará, según las previsiones, los cien millones de toneladas alcanzados en 1979. Aunque se verá reducido el número de vacas lecheras sin embargo, se verá incrementado el rendimiento medio que actualmente se encuentra en los 4.000 kilos por vaca y año. La solución del problema se ve en los programas de venta de leche descremada, que ya ha hecho descender los stocks. Los europeos obedecerán al incentivo de consumir leche descremada, que resulta más saludable y engorda menos. Por ello comporta unos gastos que apenas si compensan el descenso de los stocks.

La anterior medida va en contra de la manteca, fabricada a costa de descremar la leche, y aquí aumentan los niveles de reservas y productos no vendidos. Los niveles de estas existencias parece que harán historia en países donde la manteca fue tan apreciada. Queda la esperanza de que siga aumentando el consumo de quesos, pero aún así no podrán absorberse los excedentes del producto primo.

## AZUCAR, ACEITE Y VINO

Sobra también azúcar a pesar de que falta. La producción mundial de azúcar es



inferior al consumo. Pero los stocks de la Comunidad siguen siendo exorbitantes. La esperanza está en su exportación, pero los precios de venta previstos no llegarán a nivelar los altos costes. El consumo interior sigue estático, los gastos son cada vez más elevados y las cosechas ingénes.

El aceite de oliva está siendo potenciado en la propaganda consumista. Sus precios podrán elevarse dentro de la campaña 80-81 porque los stocks están bajos, al menos más reducidos que en la campaña anterior. Aquí las previsiones son optimistas.

Pero en los vinos vuelve a haber desequilibrio. La cosecha se prevé superior a las posibilidades de venta en 140 millones de hectolitros y los precios tenderán a bajar en las calidades inferiores de vinos de mesa. El Consejo habrá de tomar una medida tan drástica como reducir la producción de estos vinos y con ello cuestionar el futuro de muchos agricultores modestos.

## FRUTAS, HORTALIZAS Y TABACO

Frutas y hortalizas deberían haberse desequilibrado en la

última campaña. No obstante, sobran peras y manzanas. Se ha desarrollado un programa de ayuda a las industrias corseras y esto ha paliado el problema de momento. En el tabaco, las variedades orientales sobre todo repiten crisis. El lúpulo se recupera y la cosecha se prevé inferior al consumo, con lo que se subirán los precios. Este, con los aceites de girasol y de colza muestra buenas esperanzas y los precios se mantendrán.

Como resumen, vaya la parte correspondiente del informe del comisario de las cuestiones agrícolas de la CEE, Fin Gundelach: "Las rentas agrícolas han bajado en cifras reales por primera vez en 1979, y el año 1980 será todavía más difícil para la agricultura, al igual que para el conjunto de la economía.

Propone el Comisario que el aumento de los precios agrícolas no sea superior al 3 o al 3,5 por ciento, excepto para los productos lácteos, el azúcar y la carne de vaca. Para la leche propone el 1,5 por 100 y para la leche en polvo, el 2,8 por 100, manteniendo invariable el precio de

la manteca debido todo ello a que cada año se acumulan en la CEE quince millones de toneladas de productos lácteos que no encuentran mercado.

Para el azúcar, cuyo excedente está en 2.600.000 toneladas, propone un aumento de precio del 1,5 por 100, igual que para la carne de vaca de la que existe un stock de 330.000 toneladas. Finalmente el señor Gundelach ha pedido a cada uno de los dos millones de productores de leche

de la Comunidad que, por favor no aumenten su producción, ya que si la CEE tiene que seguir subvencionando este sector, tendría que pagar un 84 por ciento del precio de cada litro suplementario.

Manuel MARIA



AJUNTAMENT DE PALMA  
TEATRE PRINCIPAL  
ELS JOGLARS  
LAETIUS  
DIRECCIO: ALBERT BOADELLA  
DIES 15, 16, 17, 18, 20 JULIOL

EXTRAVIADO  
CHRYSLER 150 TALBOT

PM 7380 - P - COLOR MARRON

Tfnos. 24 31 71 y 41 19 02 o al 091

SE GRATIFICARA CON 20.000 PTAS.

# RENACEN VIEJAS ENFERMEDADES OLVIDADAS

Un médico célebre y prestigioso, el canadiense doctor Antonio Trias, ha declarado en su simposio sobre traumatología y ortopedia, celebrado en el Centro Ramón y Cajal de Madrid, que el índice de lesiones de columna vertebral es muy elevado en la actualidad y va en aumento debido a causas como la motorización, los accidentes laborales y la localización precoz de enfermedades congénitas en los niños.

Luego resulta que si usted se fija, el doctor Trias no ha dicho nada del otro mundo. Seguro que usted, como yo, como todos, conoce a varias personas que padecen alguna enfermedad derivada de una lesión de columna vertebral. Ahora todo el mundo habla de hernias discales, de cervicales, de lumbares. Y le explican a usted con exactitud cómo es eso de la hernia, donde está cada vértebra, como pinza el nervio, etc.

## TODO EL DÍA DOBLADOS

Lo que ocurre es que nos pasamos el día doblados. Y parece que el hombre ha sido dispuesto por la naturaleza para que camine erecto y en esta posición se disponga generalmente durante el mayor tiempo de su vida. Pero la naturaleza ha sido alterada y a cada cual su profesión le exige que se pase ocho horas diarias en una posición para la que no está dotado. Después de las ocho horas de trabajo, el humano se siente al volante de su automóvil, y cuando llega a casa lo hace frente a la televisión. Y se sienta en el bar, en el cine, en el teatro, en los toros y en el fútbol. ¿Caminar? Ha pasado completamente a la historia. Determinadas profesiones crean deformaciones de columna: la de la mecanógrafa, la de zapatero, la de modista. Y no

basta que se anuncien y se vendan cómodos asientos ortopédicos, diseñados para que la posición del cuerpo sentado no deforme la columna vertebral. Es que falta ejercicio y por ello solidez a la principal estructura de nuestro esqueleto. Por si fuera poco la alimentación tampoco es la adecuada y de ahí todos los males. Así que habrá que sacar tiempo de donde sea para reforzar ese bastión de nuestro cuerpo que ha de durarnos, según las previsiones últimas, hasta los ochenta años por lo menos.

## A LA SARNA POR EL SEXO

Más curioso y extraño resulta leer que es notorio —para la clase médica, claro— el aumento de casos de sarna por contactos sexuales, y que este incremento, acentuado más con la llegada de la primavera y el verano, se registra, al contrario de lo que comúnmente se piensa, en personas de la clase media y alta. Al contrario de lo que comúnmente se piensa. Porque todo el mundo pensamos que eso de la sarna era cosa de los años de hambre, de países subdesarrollados, de falta de proteínas y vitaminas y, sobre todo, de falta de jabón. Pero ahora que los españoles comemos más carne que nunca, tanta que esa abundancia preocupa a los médicos naturistas que achacan a ello el aumento de las enfermedades artríticas y reumáticas; ahora que España se ha convertido en el cuarto país del mundo en el consumo de detergentes, de forma que vamos camino de ser el país blanco de Europa, la cosa no se entiende.

Los médicos no han querido explicar la causa inmediata o remota de la propagación de la actual sarna. Han dicho sim-

plemente que se propaga por contacto sexual y no por contacto ilícito, sino por el lícito incluso. Hace falta, pues, tener mucho cuidado y si se llegase a caer en la trampa, nada de preocupaciones que la medicina tiene muy dominada esta enfermedad.

## AUMENTO ALARMANTE DE ENFERMEDADES VENEREAS

Según las últimas estadísticas publicadas en Estados Unidos, los recién nacidos y los adolescentes son los que más sufren la incidencia y secuelas de las resurgidas enfermedades de transmisión sexual. Según la Asociación Americana de la Salud Social, la cifra de gonorreas se estima en tres millones de casos al año, igual que las cervicitis y uretritis. La sífilis cuenta por su parte con una incidencia de 400.000 casos anuales y las mayores cotas de gravedad se dan en el caso del herpes virus genital, con cerca de cinco millones de casos. Pero el Centro Americano de Control de Enfermedades Sexuales asegura que en la última década los internistas no declararon más que la mitad de los casos de sífilis primaria y una cuarta parte de los de gonorrea, únicas enfermedades que son obligatorias de declarar en USA, además del granuloma inguinal, el linfogranuloma venéreo y el chancro blando.

Una nueva enfermedad de transmisión sexual se encuentra en un grupo que se domina como enfermedades inflamatorias de la pelvis, de las que un tercio afecta a jóvenes entre quince y diecinueve años. La gonorrea se da entre cien mil y doscientas mil niñas de estas edades y parecidas e incluso en 10.000 menores de quince años. En la infancia se da el problema de los abortos, los recién nacidos de bajo peso y las enfermedades oculares. El panorama, en fin, del aumento de las enfermedades de transmisión sexual y su incremento está resultando verdaderamente alarmante.

MANUEL MARIA

# LA MUJER Y EL CIGARRILLO

Una vez más, el tema del cigarrillo... el fumar, se pone sobre «la mesa» y, por supuesto, causa horror, impresión indeciblemente a todos aquellos que de verdad tengan conciencia del peligro que encierra el fumar.

El Gobierno norteamericano ha ofrecido unos nuevos informes sobre los estudios llevados a cabo entre millones de mujeres que fuman y, juguétese, amigo! "se espera que, para el año 1983, mueran más mujeres de cáncer de pulmón debido al fumar, que de cáncer de seno".

mas, cuando vemos, llegamos a la conclusión de que, precisamente estas mujeres amenazadas por muerte tan terrible (lo mismo ocurre con los hombres) se empeñan en "no dejar de fumar".

Una pregunta siempre ha "inundado" nuestra mente, y es la siguiente: "¿existe alguna característica especial en las mujeres que fuman?"

## "LAS AMAS DE CASA SUFREN MAS".

El propio gobierno norteamericano ha lanzado —repetimos— un folleto titulado "Consecuencias físicas del cigarrillo para la mujer". Desde que dicho folleto salió a la luz, se ha derramado mucha tinta para escribir sobre el tema ya que, "no todos están convencidos del daño que representa fumar".

Según este folleto, "las amas de casa sufren más cuando tratan de dejar de fumar". ¿Por qué? Pues miles de ellas respondieron a la encuesta realizada.

El cigarrillo nos sirve de compañía ya que no resulta tan fácil estar envuelta en una tremenda soledad... dentro de la casa sin tener con quien hablar. Esa es la razón más poderosa... por lo que fumamos y nos resulta difícil dejar el cigarrillo".

Y nosotros nos preguntamos: "¿hasta qué punto resulta verdad lo expuesto por estas señoras?"

Pero según el informe ofrecido por el propio gobierno norteamericano, "es cierto que las amas de casa son las que más dificultades tienen para dejar de fumar".

No podemos dejar de sorprendernos al leer dicho informe... este folleto que ha caído en nuestras manos. Este afirma que, "las mujeres que fuman, afrontan más tensiones que los propios hombres y que, en general, tienen una actividad más notable que las que no fuman". ¿Quiere ello decir que el fumar produce esa tensión... esa actividad? (No podemos llegar a una conclusión total sobre el tema ya que, nosotros no somos fumadores).

## ¿EN QUE SE DIFERENCIA LA MUJER FUMADORA?

Al inicio de este artículo

nos preguntamos si "existía alguna característica especial en las mujeres fumadoras" y, aquí está la respuesta que nos la ofrece el comunicado lanzado por el gobierno de nuestra nación:

"Es indiscutible que las mujeres que fuman resultan mucho más independientes, son dogmáticas, gusta porfiar y, sin duda, son mucho más francas que aquellas que no suelen fumar".

Si estas palabras no vinieran de personas entendidas en la materia, de hombres que han dedicado mucho tiempo para estudiar la personalidad de las mujeres fumadoras, aseguraríamos que nos costaría mucho trabajo convencernos. Pero creemos fervientemente.

También dice el informe que "las fumadoras se caracterizan por ser más aprensivas y tensas".

Y según afirman, estas características son las propias que producen "el no poder dejar de fumar".

También hay que anotar que "las mujeres sufren mucho más que los hombres cuando tratan de dejar de fumar y, aún después de haberlo logrado".

Pero estas investigaciones hechas por personalidades del gobierno, no son las que los dejan convencidos del todo. Ellos afirman que "se necesitan más investigaciones en el rol de las diferencias físicas que pueden haber entre los hombres y las mujeres que deciden dejar de fumar".

## LOS MAS TRISTE DEL CASO

El cáncer es, sin duda, la enfermedad que más vienen "persiguiendo" los hombres de ciencia. Constantemente nos preguntamos: "¿cuándo se le ganará la guerra a tan terrible enfermedad?" Y lo más triste de esta investigación realizada sobre las mujeres fumadoras, es que, "el índice de cáncer de pulmón entre las mujeres se ha triplicado desde a lo menos cinco muertes por 100.000 a comienzos del año



1960 hasta 15 muertes por 100 mil en 1978".

Los estudios afirman —rotundamente— "que la enfermedad está creciendo tan rápidamente entre las mujeres fumadoras que hasta podría superar el índice de muertes por cáncer al seno en 1983".

¿Qué opinarán aquellas mujeres... las adolescentes que vemos constantemente con un cigarrillo entre los labios, la mayoría de las veces por ser snob simplemente? ¿Es que la época... el momento actual nos impide darle a la vida el verdadero valor que tiene?

De momento, todos aquellos que tienen en sus manos la posibilidad de lanzar a los cuatro vientos este desgarrador S.O.S. lo están haciendo, entre ellos, el señor Michael J. Conlon, uno de los más preocupados en el asunto.

## ¿GUSTA LA MUJER QUE FUMA IGUAL QUE AQUELLA QUE NO LO HACE?

Por otro lado, una conoci-

da empresa de nuestro país, realizó una encuesta muy interesante. La misma radicaba en "saber si la mujer que fumaba... aquella que en su aliento despedía olor a tabaco gustaba igual que la que no fumaba".

Y como sorpresa, entre los muchos miles de hombres encuestados, hubo una inmensa mayoría que "no les gustaba que la mujer que iban a besarse, olera a tabaco".

Un 57 por ciento dijeron rotundamente: "El olor a tabaco (cigarrillo) es muy masculino... peculiar en el hombre, pero no en una mujer. El beso dado por una mujer debe oler a cualquier cosa, menos a tabaco porque, sin duda, resulta poco femenino".

No sabemos si es que el hombre está cambiando, si el buen gusto piensa resurgir de nuevo o, si por el contrario, "el machismo se afina cada día más en nuestra sociedad".

BRUCE ROGER (En exclusiva)

PALEARES

FLASH

● TRUI, o mejor dicho Miguel que al fin y al cabo es el que paga, está empeñado en ofrecer a todos los residentes de la isla buenas actuaciones a cargo de grupos o intérpretes de primera línea. Hasta el día veinte actúan en la sala el grupo "JAZZON" ganadores del último festival de jazz de S. Sebastián. También ERIC BIBB estará hasta el diecinueve y del veintuno al veintiseis será el pianista JORDI SABATES acompañado de Horacio Fumero al contrabajo y Salvador Font a la batería.

Total, una iniciativa más que aplaudible si se tiene en cuenta que en numerosas ocasiones el aforo no llega a cubrir los gastos diarios y a Miguel le "toca rascarse el bolsillo".

● MIGUEL BOSE no vende todo lo que él quisiera. Está —según informaciones llegadas a nuestros oídos y que merecen toda nuestra confianza— muy por debajo de las previsiones. Parece que lo que está salvando es la venta en sudamérica. Y lo mismo está ocurriendo con IVAN MABEL, PEDRO MARIN, CHAN Y CHEVI, LEIFF GARRET, MARI TRINI y JOSE LUIS PERALES. Las fans está fallando y las multinacionales del disco sufren numerosas pérdidas.

● GUIMBARDA continúa organizando fiestas por todo el territorio nacional. Para los próximos días 19 y 20 de este mes actuarán en La Coruña los grupos "SWANSEA JACK" y "PAT KILBRIDE" (ex componente de la banda de "Battlefield"). Para el mes de agosto habrá festival folk en Vilanova i la Geltrú con LA BAMBOCHE y "THE BATTLEFIELD" con su cancionero internacional. Estas actuaciones están programadas para los días 21 y 23 respectivamente y para el día dos del mismo mes será DAVID GRAHAM con su guitarra el que ofrezca el recital también en Vilanova i la Geltrú.

● SUBURBANO también está de ronda. De aquí a tres días actúa en Baracaldo y posteriormente en Madrid los días 19 y 20 de este mes.

● Y hablando del sello "GUIMBARDA" no podemos por menos dar la noticia del "cumplidiscos" que recientemente ha tenido lugar con la aparición del larga duración de John Renbourn Group titulado "El jardín encantado" y del que ya hemos informado anteriormente. El total de producciones lanzadas al mercado nacional por "Guimbarda" se eleva al número de cien, todas ellas dentro del folk en sus verdaderas raíces.

● ARIOLA es quizás la compañía que mejor está funcionando en nuestro país en eso de las ventas. ¿Y saben por qué?, pues porque tienen prácticamente todo el catálogo en plan internacional, simple y llanamente por eso.

● VAINICA DOBLE ha grabado durante el pasado mes de junio un nuevo larga duración después de cuatro años de inactividad y bajo el título "El estabón perdido". Esta producción verá la luz el próximo mes de septiembre y dicen que está apoyadísimo.

NOVEDADES

En esta sección damos cabida a todas aquellas nuevas producciones y lanzamientos del mercado nacional. La valoración se efectúa por los asteriscos que acompañan a cada título, de la siguiente forma: X = mediocre; X X = interesante; X X X = recomendable.

Intérprete	Título	Modalidad	Valoración
ESQUEIXADA SNIFF	«Ocells»	L.P.	X X
ARSENİK	«Sorry I'm Tonight»	sencillo	X X
MICKY	«El hombre de goma»	sencillo	X X
LA FLAVOUR	«Mandolay»	sencillo	X X
MEDITERRANEO	«Nada nuevo»	sencillo	X X
MONCHO	«Olvido y camino»	L.P.	X X X
HERNALDO	«Procuero olvidarte»	sencillo	X X
ROLANDO OJEDA	«Serena»	sencillo	X X
BOBBY THURSTON	«Controla tu rutina»	sencillo	X X
ANTONIO CORTES	«Solo»	sencillo	X
DUNCAN BROWNE	«Streets of fire»	L.P.	X X
MIGUEL BOSE	«Te amaré»	sencillo	X X X
JULIO IGLESIAS	«Hey»	sencillo y L.P.	X X X



«THE GOOMBAY DANCE BAND»,  
NUEVO N.º 1 EN EUROPA

En el mundo de la música pop todo puede ocurrir. Existe un «secreto de éxito» que solo unos pocos logran desvelar con ciertas canciones de gancho instantáneo que la gente quiere oír una y otra vez.

Esta breve teoría se cumple en THE GOOMBAY DANCE BAND. Nombre colorista para un grupo de música y otras habilidades que es el terror de Europa con su tema de éxito absoluto, «Sun of Jamaica». ¿Algunos datos numéricos antes de explicar quienes integran la banda? Van:

—Más de un millón de singles vendidos en Alemania. Record de la CBS alemana y número uno de las listas en aquel país durante tres meses, desplazando a los Pink Floyd.  
—Número uno en Austria, Bélgica, Dinamarca y Holanda. Número tres en Francia. Número diez en Sudáfrica en su primera semana.  
**REGGAE Y CIRCO**

Desde que la GOOMBAY apareció en un programa de la televisión alemana, comenzó la euforia hacia el grupo, que se convirtió en el de mayor demanda de todo el merca-

do alemán. Es fácil adivinar por qué: no se trata, solo, de unos cantantes sino de un completo espectáculo circense, mezcla de magia, ilusionismo y canciones bailables.

Como cantante solista encontramos un nombre familiar en centro-europa: Oliver Bendt. Hace pocos años, tuvo varios éxitos como solista («Amarillo»), convirtiéndose en el mejor versionero de hits internacionales en idioma alemán.

Fascinado siempre por el estilo de vida y la alegría de vivir de los pueblos caribeños, se fue allí en 1976, casándose con Alicia (una nativa de la isla de Santa Lucía). Rápidamente entró en contacto con una palabra y unos ritmos hechizantes: «reggae». «Por fin he encontrado un sonido puro y sin adulterar. No quiero volver a mi época de cantante pop. Este es el tipo de música que quiero tocar».

Cuando vuelve a Alemania hace los planes en firme para iniciar su nueva línea artística. Banda propia, show propio y el sonido que estuvo respirando por más de dos años. Después de unos meses, la troupe está completa: Oliver y Alicia rodeados de otra pareja, Lisbeth Boye, modelo jamaicana, y el multi-instrumentista Michael Phillips. El cuarteto se hace acompañar en directo por Danny & Yasmin, los dos hijos de Oliver.

SOLO CON UN SINGLE

El esfuerzo acumulado dio pronto sus frutos y la GOOMBAY DANCE BAND llevó su show de perfecto entretenimiento, coloreados números de baile y coreografía exótica, por todas las ciudades alemanas. Un completo festival circense que sobrepasa lo meramente musical.

Y todo con un simple: «Sun of Jamaica». (El Sol de Jamaica) que amaneció en el viejo continente y que casi nadie ha podido resistir su calor.

COMENTARIOS

ESQUEIXADA  
SNIFF:  
SEGUNDO  
LARGA  
DURACION



Estamos ante el segundo álbum de su historia. De ya más de 5 años de experiencias y el buen hacer de unos músicos encuadrados en un estilo también único y del que se han erigido como sus portavoces, sus protagonistas.

El arte musical de ESQUEIXADA SNIFF ha girado siempre alrededor de las apetencias musicales de dos de sus componentes, José María Parías y Miguel Farrero y del estado emocional de los mismos. Dos excelentes instrumentistas que han sabido desplazarse en el tiempo, paralelamente a las corrientes musicales más diversas y que siempre han sabido estar.

Por las filas de ESQUEIXADA SNIFF han pasado ya numerosos nombres: Ricky Sabatés, Javier Martínez, J. María Merchan, colaboraciones con Alphonso Mouzón,

Muddy Waters, Jordi Sabatés. Noches llenas de sentimiento en los sótanos de Magis. Comunicación en la Sala Villaroel. Alegría en el Born y en Canet Roc. Una larga trayectoria en la que nunca ha faltado el entusiasmo.

Apariciones televisivas y una gran acogida hasta llegar a una formación estable que registró su primer disco titulado En Direcció en Zelleste el 14 de Septiembre de 1978. Deleite de exigentes gourmets.

Su nuevo disco se llama OCELLS (Pájaros) y a diferencia del anterior ha sido grabado en un estudio durante el pasado año, sin prisas y mejor hacer, dentro de la conocida línea del grupo.

HEY! DE NUEVO  
JULIO IGLESIAS



Otro disco más ha sido lanzado del "profeta" Julio Iglesias. Como los anteriores, "Hey!" muestra la vivencia de Julio —aunque él lo niegue— y creemos que este tema va encaminado a algún lejano amorío del español famoso allende nuestras fronteras y también pero menos en nuestro país.

Uno que es muy mal pensado (por aquello de piense mal y acertará) cree que podría ser una contestación musical a la marquesa Isabel, más conocida como la "Preisler", quizás nos equivoquemos, puede...

Los arreglos y dirección de este álbum han corrido a cargo de Rafael Ferro y la producción es de Ramón Arcusa. Pronto será un disco de los más vendidos y conseguirá algún galardón como ya es costumbre en la carrera de Julio Iglesias.

«TE AMARÉ»,  
MIGUEL BOSE



El mini "Dominguín" está dispuesto a romper los corazones de sus muy numerosas fans. (Otro sencillo ha salido a la luz. Como tema principal encontramos "Te amaré" y en la cara "b" "Don diablo". Este disco ha sido entresacado del L.P. titulado "MIGUEL" y continúa en la línea ya conocida, del llamado "SUPERBOSE".

Aunque los problemas de ventas parecen que van en aumento, este redondo —por

lo económico— estará entre los superventas nacionales y extranjeros en un espacio de tiempo muy corto.

Página a cargo de JORDI CASANOVAS

ESCOLA MATA DE JONC

TENIM PLACES A:

UN ANY

CINC ANYS

1.ª ETAPA

INFORMACIO: TELF. 23 66 77 — DE 10 A 12 H.

# FALDAS Y PANTALONES

Las faldas esta temporada son variadísimas. He aquí algunas de las que han adoptado los modistas franceses, españoles e italianos.

No describimos las restantes porque aparte de las rectas aquí presentes, las demás pertenecen a la amplia gama de las plisadas y las de anchura al biés o con un volante.

Pocas faldas rectas se ven que no tengan su amplitud, que reciben de godets —en el grabado hay una con godets plisados— de pliegues corrientes o de pliegues puestas con una cierta fantasía.

Por ejemplo: Una de ellas tiene un volante con pliegues planchados.

Otra. Un delantero con los pliegues que arrancan hasta medio muslo. De

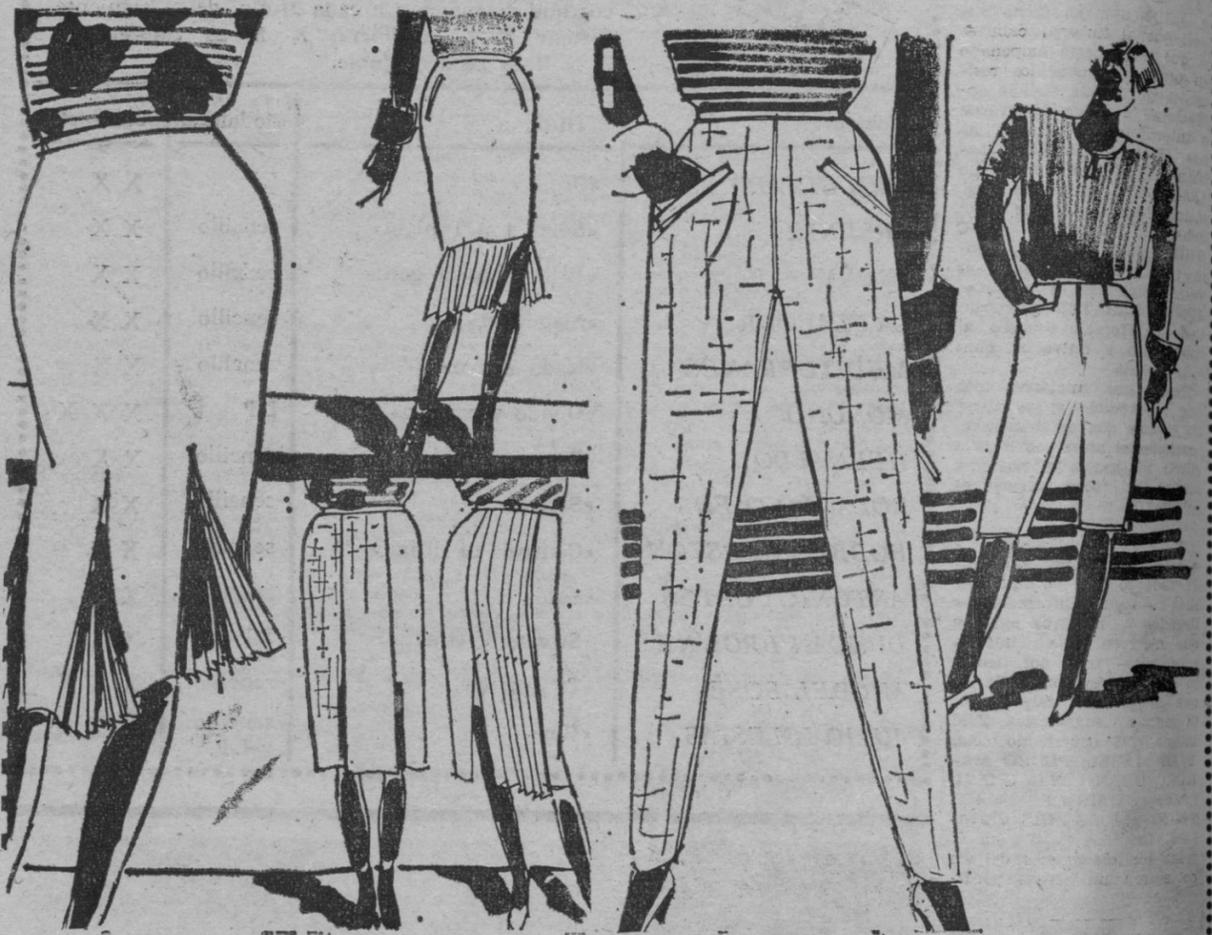
de la cintura, cosidos allí siguen sueltos, pero con un corte que descubre la pierna derecha.

Los pantalones se han feminizado. Se ven muchos estampados, de seda ligera, estrechos de abajo.

Pueden llevarse con cualquier alto que conjunte con ellos o bien debajo de una túnica de color entero, cosa que es el último grito, y muy adecuado para una verbená o en una noche algo fresca.

Los de un largo mediano, que pueden o no pasar de debajo de la rodilla, casi son exclusivos de las jovencitas, y acostumbra a confeccionarse en géneros más compactos.

CANDIDA ROS



## COCINA

### SENCILLA



## PESCADO A LA MARINERA

Se acostumbra a emplear un pescado grande, o bien rodajas esta receta está calculada para 600 grs. de pescado.

En una cacerola con tres cucharadas de aceite, se sofríen 200 grs. de tomate rallado y dos dientes de ajo picados, mejor si son tiernos, se le añade el pescado troceado y se cuece a fuego rápido cinco minutos.

Durante esta corta cocción se le pone perejil picado a una cucharada de ajoaceite claro.

Se le añaden un par de tazas de agua y se deja a fuego lento que suéza solo un poquito más, porque el pescado demasiado cocido no está muy bueno.

Si es mero o rape, necesita cocer más que los otros.

# EL SOL, EL BUEN SOL

He aquí que ya estamos encarados a los baños de mar y por tanto de sol. Lejos de los tiempos en que el mar estaba limpio, y en que nuestro deseo de broncearnos era menos imperativo y que, por lo tanto, corríamos muchos menos peligros que ahora al ir a la playa, actualmente podemos adquirir una enfermedad de oído o de piel, u ocular, aparte de las clásicas insolaciones con manchas en el cutis y promesas de arrugas para más adelante. Y los tradicionales pies de atleta de los que en todo momento ha sido buena repartidora la arena de las orillas del mar.

EL AGUA DEL MAR  
YA NO ES PURA

La contaminación de las

aguas —hasta de las que se ven limpias— es responsable de las enfermedades de ojos oídos y piel. Para evitarlas se puede hacer poco. Procurar limpiarse con agua dulce ojos y oídos lo más pronto posible después de una inmersión cuidar de no sumergirse si se tiene alguna heridita por pequeña que sea y usar una crema bronceadora protectora de la piel, por ejemplo, la de zanahoria, que une a la facultad de acelerar la pigmentación la de cubrir la epidermis con una fina capa de parafina líquida que, a la vez que impide que los rayos del sol ataquen demasiado directamente, asimismo para un poco la acción microbiana.

HONGOS

Hay varios hongos que se pueden atrapar en los baños de mar. Contra esto no hay más que procurar estar en buena salud, comer mucha fruta y abundantes hortalizas crudas para que no falle ninguna vitamina, y, si se tiene una piel muy delicada, después del baño o ducha de agua dulce —que ha de ser diario, con preferencia después del baño de mar— aplicarse una crema suavizadora poco grasa, en la que se habrá mezclado un poco de aceite de hígado de bacalao, a ser posible desodorizado, o cualquier aceite de hígado de pescado que se encuentre en la farmacia en forma de inyectable. Para un pote de crema o un frasco tamaño corriente de leche suavizadora, que también sirve, se empleará el contenido de un inyectable o una cucharadita de postre de aceite de hígado de pescado.

CUIDADO CON EL

ALCOHOL Y EL TABACO

Y el de cualquier clase de estimulante que se tome, porque perjudica doblemente al tomar baños de sol. Hasta el

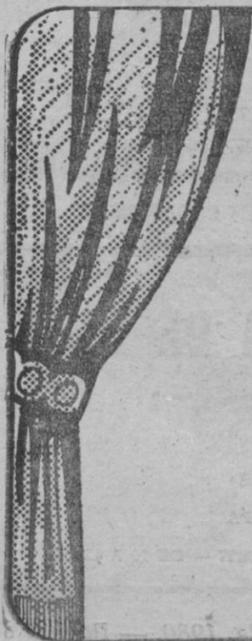
café y el te, y muy especialmente el azúcar blanco, provocan en nuestro organismo un desgaste grande de vitaminas para poder ser eliminados, y entonces se carece de ellas para la defensa.

El tomar las grasas contenidas en los fiambres y frituras, helados y dulces, todo esto consume vitaminas necesarias para la piel y provoca sed, que no se suele saciar con agua alterando las buenas funciones eliminatorias, con las consecuencias de aumento de peso a los que están fácilmente

te inclinados a la obesidad y diarreas, estreñimiento y otros disturbios digestivos.

Por lo que, si se quiere aprovechar al máximo el buen sol, se debe llevar una vida sana y no tomarlo durante sus horas punta, que son desde las doce hasta las cinco de la tarde. Sus mejores rayos a estas horas, están en la sombra, y ya son suficientes y hasta excesivos los que se reciben en la cabeza y cara mientras se está en el agua.

M. V. MESTRES



## TAPICERIAS QUINTANA

### SENSACIONAL REBAJA

CORTINAS - SABANAS

TOALLAS  
OLMOS, 13

# DE LO ACAECIDO EN UNA TEMPORADA ARTISTICA

## SIN HISTORIA

Con la calor, y en contra de las más elementales leyes zoológicas, entra en un profundo letargo toda actividad artística de cara al público. Me refiero, por supuesto, al ciclo de exposiciones con el que nuestras veintitantas galerías intentan tirar para adelante.

Esta oportuna cabezada estival me da pie para intentar analizar, con la limitación de una perspectiva de medio año, cuáles han sido las aventuras y desventuras que han marcado y caracterizado todo lo concerniente al asunto artístico en esta plaza.

### GALERIAS:

#### UNA TEMPORADA DE REFLEXION

No estaría de más comenzar tomándole el pulso a la galería de arte, célula difusora de la obra artística, cuya expansión por estos lares ha llegado al punto de saturación.

Pues bien, calibrando, "a grosso modo", la actuación de las dos docenas de galerías en servicio durante esta

temporada del 80 se llega a la conclusión de que el recién clausurado curso artístico se ha caracterizado por su tibieza, algo así como si se tratara de un periodo en el que se reflexionara sobre las consecuencias de pasadas alegrías y eufóricas exposiciones. Señal inequívoca de que no está el horno galerístico para según que bollos.

Varios son los factores que han pulsado esta señal de alerta, pero entre ellos cabría resaltar como decisivos la saturación del mercado paisajístico, el anuncio de medidas fiscales y, en gene-

ral, el gran desequilibrio existente entre oferta y demanda, situación que provoca una postura muy selectiva en el comprador, cuando no una desorientación del mismo.

Todas estas circunstancias de carácter negativo han calzado de plomo a los presurosos pies del comercio del arte, obligando al personal a medir los pasos en esta temporada de "a ver que pasa".

El desequilibrio ecológico que conlleva esta situación ha comenzado a erosionar los cimientos de alguna que otra galería, y si en según que casos una desaparición no supone gran pérdida, en otros, como el de esa galería de Ciutat, preocupada desde siempre por el arte contemporáneo y coherente en su actuación del 80, a "4 Gats" me refiero, representaría una importante baja que debemos por cualquier medio evitar.

### ARTISTAS Y OBRAS:

#### POCAS NOVEDADES

En el capítulo de artistas expositores y de obras expuestas, y debido más que nada a la enorme reserva con la que han actuado los distintos directores de galería nos ha ido presentando un ciclo más o menos calado del 79. Se han colgado, como ya es tradicional, muchísimas exposiciones de paisaje —más de un noventa por cien— mientras que las restantes temáticas (fi-



gura, composición, etc) no han hecho sino aparecer esporádicamente.

En el asunto de la nueva plástica se ha notado la fuerte influencia de un gestualismo a lo Hartung, que actualizado por creadores como Pilar Perdicés, en versión castellana y Chanco en Cataluña, ha encontrado buen número de simpatizantes en esta plaza. Ha continuado viéndose asimismo algunas propuestas conceptualistas puramente experimentales y ciertas manifestaciones con tintes expresionistas.

La escultura, el grabado, la cerámica el dibujo y la acu-

rela han desfilado con más pena que gloria, siendo las dos últimas técnicas las más representadas de este grupo incomprensiblemente marginado.

Cabe resaltar, en el apartado de manifestaciones públicas, el creciente interés de organismos oficiales y entidades bancarias por la promoción de las artes plásticas. Muestras como la de Juli Ramis y Coll Bardolet en la Lonja, como las de Alfonso Costa y Josep Renau en el Palau Soler i Ric suponen importantes aportaciones de cara a elevar nuestro nivel cultural y artístico.

mitado poder adquisitivo no le impide hacerse con alguna que otra obra de buena factura, que lo de gato por liebre va a menos cada día. Un público relativamente joven guiado por un interés más estético que especulativo y cuyas preferencias no se limitan exclusivamente a la pintura de paisaje, notándose cierta tendencia hacia la obra eminentemente temperamental de exuberancias cromáticas antes que hacia la plástica de base "científica".

En resumen, la temporada del 80 en lo que respecta al arte en general, ha transcurrido sin gestas reseñables; para mí que este ambiente de continencia, austeridad y reserva es la antesala de una próxima remodelación a distintos niveles, cuyas consecuencias serán, lógicamente, de tipo selectivo, habida cuenta, primero, de la excesiva oferta de obras y segundo, de la insuficiente profesionalidad que rodea el asunto artístico. Sea lo que fuere, confiamos en una pronta recuperación de la dinámica artística ya que de ella depende, en gran medida, el buen funcionamiento del engranaje cultural. Todo es cuestión de encontrar el aceite adecuado.

D. Ramis CAUBET

### PUBLICO: MAYOR INTERES Y MENOS DINERO.

En un mercado como el nuestro, saturado en varias de sus fuentes de alimentación comienza a notarse una restrucción, renovación diría yo, del factor público-comprador.

Pasados ya los años de las vacas gordas, de los cuadros a tanto el metro y del "todo adquirido", ha continuado en el 80 lo que se inició en el 79: un rejuvenecimiento del público comprador cuyo li-

## EXCURSIONES PARA SU «RELAX»

MADRID desde 5.950 PTAS.  
SANTIAGO COMPOSTELA desde 9.200 »  
CANARIAS desde 19.475 »  
LONDRES — PARIS — ATENAS — ROMA — LISBOA «SU RELAX»

CON

### VIAJES ALCUDIA, S.A.

Pl. Alexander Fleming, 3 gat. 590  
PALMA tel. 20-18-11  
20-18-50  
20-19-00

Y Paseo Vicealmirante Moreno  
PUERTO DE ALCUDIA  
tel. 54-31-19 y 54-68-86

E.A.J. 13 RADIO MALLORCA  
CANAL ~ 2  
De 10 a 23'30 horas  
96'6 mg.  
F M  
96'6 mg.  
¡LA RADIO!

### GUIA DE EXPOSICIONES

- = CIRCULO DE BELLAS ARTES.-- Calle de la Unión, 3. Exposición colectiva de verano
- = GALERIA XALOC.-- Calle Agua, 3. Exposición colectiva de pintura
- = GALERIA DANUS.-- Calle Danús, 3. Exposición colectiva.
- = GALERIA DERA.-- Calle San Jaime, 6. Exposición colectiva.
- = GALERIA GRIFESCODA.-- Avenida Jaime III, 22. Paisajes de Marlo.
- = GALERIA RUBINES.-- Calle San Jaime, 11. Exposición colectiva.
- = GALERIA DENARIO.-- Calle Deonato, 8. Obra gráfica de Eulogio de Jesús.
- = GALERIA BEARN.-- Calle Concepción, 6. Exposición colectiva.
- = GALERIA ART - FAMA.-- Centro comercial "Los Geranios". Exposición colectiva.
- = GALERIA ROCH MINUE.-- Centro comercial "Los Geranios". Exposición colectiva.
- = SALA PELAIRES.-- Calle Pelaires, 23. Gran exposición colectiva.
- = GALERIA JAIME III.-- Avenida Jaime III, 25. Exposición colectiva.
- = GALERIA BYBLOS.-- Avenida Argentina, 16. Exposición colectiva.
- = GALERIA 4 GATS.-- Calle San Sebastián, 7. Obras de Jaume Pinya.
- = GALERIA CAOBA.-- Travesía comercial Jaime III, 2. Fotografías de Luis Ruiz Belzunce.
- = GALERIA ARIEL.-- Calle San Bernardo, 6. Exposición colectiva.
- = GALERIA ALMUDAINA.-- Calle Morey, 7. Exposición colectiva.

ACEITES SERVICIO SF exigidos por todos los fabricantes de automóviles en sus nuevos modelos. Cambie a SHELL SUPER PLUS-SERVICIO SF SUPERMULTIGRADO 15 W/50



En todos los modelos de vehículos producidos a partir de 1980, equipados con motores de gasolina, los fabricantes exigirán la utilización de aceites que cumplan la clasificación de servicio S.F. SHELL SUPER PLUS cumple los máximos niveles exigidos de calidad y rendimiento. Incluso en condiciones de análisis de conducción y supera los resultados de análisis establecidos en la clasificación de servicio S.F. SHELL SUPER PLUS supera asimismo la clasificación de servicio SE/CC por lo que está recomendado para motores de gasolina no sobrealimentados. SHELL SUPER PLUS está homologado y aceptado técnicamente por los principales fabricantes de vehículos de los países industriales. SHELL SUPER PLUS-SERVICIO SF el SUPERMULTIGRADO 15W/50 que se adelanta a las máximas exigencias de la industria automovilística.



Agente: Juan Llinás Lladó  
Aradón, 32  
Tels. (971) 46 44 61 - 25 15 98  
PALMA DE MALLORCA

RECIENTEMENTE es noticia sacar a relucir curiosas efemérides de tiempos ya idos que en el transcurso de los años forman nuestra historia. En este caso, ojeando nuestro pequeño archivo de datos históricos referentes a Menorca, sacamos las visitas de diferentes monarcas efectuadas a Mahón en años retrospectivos.

El 16 de septiembre de 1860 llegó por la mañana a la ciudad mahonesa en el yacht imperial «Argyle», el Emperador Napoleón III y su esposa la Emperatriz Eugenia con objeto de saludar a los reyes de España en el puerto, y al tener noticia de que no habían llegado salieron para Argel.

Al día siguiente llegaron a Ciudadela, procedentes de Palma, los reyes de España doña Isabel II y don Francisco de Asís, y el 18 a Mahón. Desde Carlos I no había visitado ningún rey de España a Menorca. En este viaje y para no ser exhaustivos, señalaremos una parte de los acompañantes en que figuraban el duque de Bailén, mayordomo mayor con su hija. La duquesa viuda de Alba, camarera mayor de palacio. La marquesa de Malpica, aya de S.S.AA., y su hijo. El conde de Balanzote, caballero mayor de S.M. la reina. El general Lemery, primer ayudante general de S.M. el rey. El marqués de Alcañices, mayordomo y caballero mayor de S.S.AA. don José de Ibarra, intendente general de la Real Casa. El rvdo. don Antonio Claret, confesor de S.M. la reina y un capellán. El marqués de Santiago, comandante general de Alabarderos; don Miguel Ténorio, secretario particular de S.M. la reina; el coronel don Vicente Magenis, ayudante de órdenes de S.M. el rey y un largo etcétera que obviamos.

En marzo de 1877 llegó a Mahón y salió para Palma la escuadra española compuesta por las fragatas Victoria, Numancia, Blanca y la cubierta Africa con objeto de acompañar a D. Alfonso XII en su visita a Menorca.

El 10 de octubre de 1879 fondeó en Cala Figuera (puerto de Mahón), la fragata «Bachante», conduciendo a bordo a los hijos del príncipe de Gales, guardias marinas, Adalberto, Víctor y Jorge Federico.

El 22 de marzo de 1904 llegó a Mahón el emperador Guillermo II de Alemania en el transatlántico «Konig-Albert» que arbolaba el estandarte real en el palo mayor y el pabellón español en el palo trinquete. El buque real fondeó en la plana de Cala Figuera. La convoyaban el crucero de guerra alemán «Federic Carlos» y desde las aguas jurisdiccionales los torpederos españoles «Acevedo» y «Julian Ordóñez» y el crucero «Cardenal Cisneros». En éste ondeaba por primera vez la bandera de combate que le regalaron los habitantes de Mahón. En el puerto se hallaba el crucero «Lepanto».

Contra lo que se esperaba, no saltó el Emperador a la costa sur del puerto. Se excusó de recibir a las autoridades por querer guardar el incógnito, agradeciéndoles la visita.

Se le hicieron algunos obsequios de mariscos, miel, flores y acuarelas. Había fondeado el «Konig-Albert» a las 9,30 y a las 11 se trasladó el emperador Guillermo al cementerio de protestantes —vulgo de los ingleses— que se hallaba en la costa norte del puerto, cuya dependencia fue construida el año 1805 con destino a los fallecidos no católicos de los buques extranjeros y ha sido objeto un tiempo de la visita de la oficialidad de las armadas británicas y siemana lugar anexo al hospital militar.

El objeto del Kaiser, fue visitar la tumba del emperador Guillermo II por haber habitado en palacio.

te de la fragata «Kaiser», Carlos Cristian Bunsen, fallecido de fiebre maligna el 28 de marzo de 1890 en ocasión de hallarse en el puerto la escuadra del contraalmirante Hollman, compuesta por los acorazados «Kaiser», «Prenssen», «Friedric der Gross», «Edenstehland» y el crucero «Irene», cuyo entierro presidió el día siguiente el príncipe Enrique de Prusia comandante del «Irene». El finado era hijo del príncipe Enrique y amigo del em

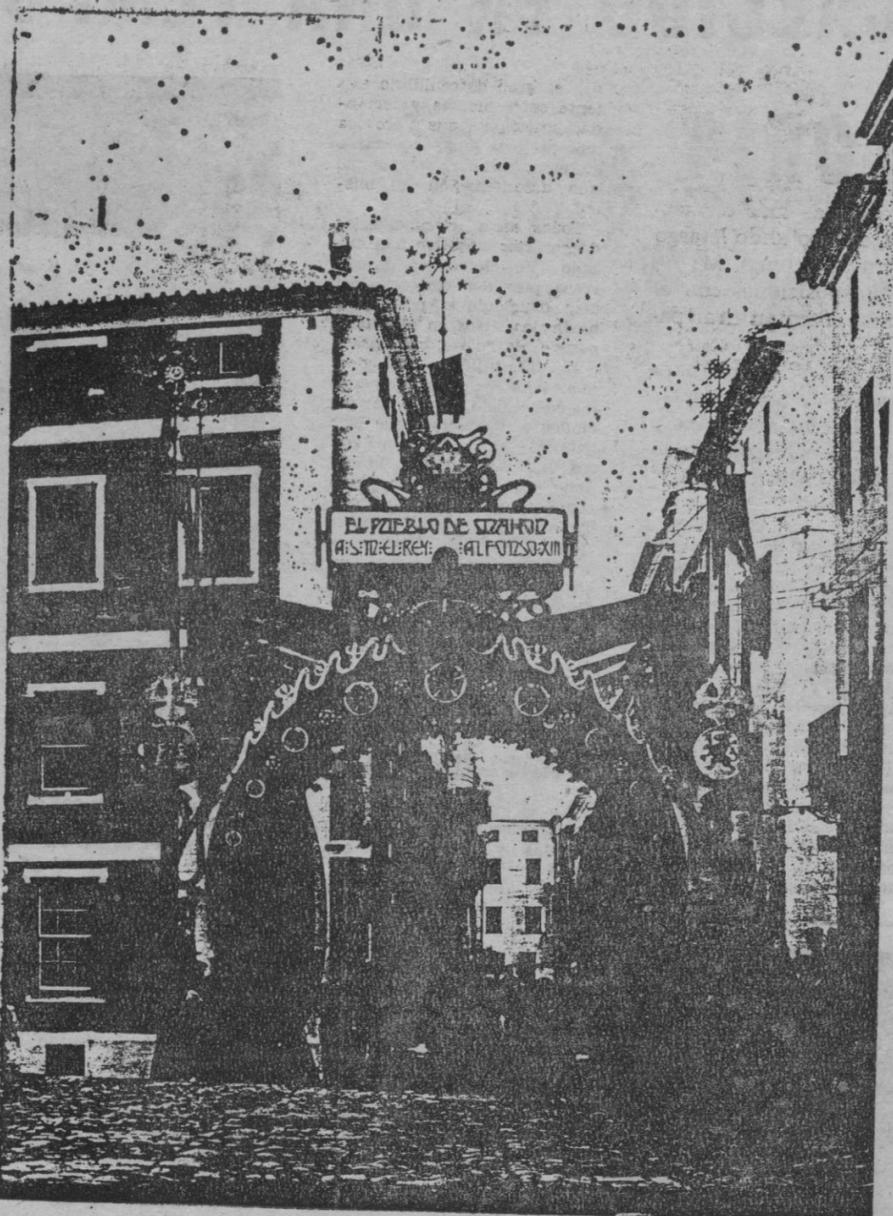
El emperador le colocó varios bouquets y oró arrodillado y descubierta. Le acompañaba el almirante Hollman y otros personajes de su séquito.

El comandante y oficiales del crucero «Federic Carlos» depositaron también una corona de flores naturales con la siguiente inscripción:

«Genidmel von der Kommandan ten und offiziers mese S.M. Friedrich Hall, marz 1904».

A las cinco de la tarde zarpó el «Konig-Albert» para Nápoles.

El tres de abril de 1905, visitó otra vez el puerto de Mahón Guillermo II de Alemania. Lo conducía el steamer «Hamburgo» que fondeó en la Plaza de Cala Figuera a las 8,30, convoyado por el crucero de guerra alemán «Federic Carlos» y por el español «Cardenal Cisneros»



voyando al «Giraida» los cruceros «Rio de la Plata» y «Lepanto».

El recibimiento y festejos al monarca fueron múltiples y clamorosos y por último los vapores correo «Isla de Menorca» y «Menorquim» escoltaron el buque insignia hasta el límite de las aguas jurisdiccionales en prueba de fervor patriótico.

El 9 de abril de 1905, llegaron a Mahón en el yacht real «Victoria and Albert» los reyes de Inglaterra con sus hijas las princesas Victoria y Maud y su yerno el príncipe Carlos de Dinamarca. Formaban parte de la regata comitiva el marqués de Salisbury, lord Privy y real (lord guardador del sello privado) e hijo del que fue jefe del partido conservador inglés. Convoyando a yacht que arbolaba el estandarte real, el crucero «Aboukir» y a su bordo Sir Bercaly y el destroyer «Suffol».

El 11 de abril de 1907, a las 8, volvieron otra vez a Mahón los reyes de Inglaterra en el mismo yacht escoltado por el cañonero «Lancaster» y el «Suffol». El cañonero «Nueva España» los esperaba a pocas millas de la boca del puerto. Desembarcaron de riguroso incógnito a las 12, vistiendo sencillos trajes y seguidos de su séquito atravesaron Mahón y dirigiéndose al talayot «Talati de d'alt» distante 4 y 1 kms. por la carretera que conduce a Ciudadela. Inmediatamente después se encaminaron a casa Mezquida, donde almorzarón, en cuyo punto habían hecho lo mismo el 9 de abril de 1905. Es un lugar de la costa de mucho escollo y poco fondo, pero de historia con una batería desmoronada en un peñón saliente cerca del cual se sentaron los monarcas

# Visitas reales a Mahón



Zarpó a las 17 del mismo día.

Su primera visita fue al cementerio con la misma manifestación de duelo para depositar una corona en la tumba del teniente Bunsen. Regresó al buque real para cambiar de traje y saltó nuevamente a tierra en la cala Fonduce como turista con los personajes que le acompañaban en su mayoría altos mandos de la marina y de ejércitos de tierra, imponiendo sendas condecoraciones con cruces y encomiendas del Agulla Roja y de la Corona Imperial al Capitán General del Distrito, las autoridades locales y el cónsul que le cumplimentaron.

El 19 de abril de 1904 llegó a Menorca S.M. el rey D. Alfonso XIII en el «Giraida», siendo objeto de su visita Ciudadela, Fornells y Mahón. Salió para Palma el 21 con-

utilizando unas sillas de tijera y sirviéndole al rey uno de los cestos de las viandas como mesa y la reina sosteniendo el plato sobre el regazo. Los demás comensales en el suelo y en pedruzcos en círculo.

A las 15,30 se trasladaron a Mahón los monarcas y acompañamiento visitando San Luis y Villacarlos. Regresaron a las 18 y una hora después zarpó el yacht seguido de los buques de guerra ingleses y del cañonero «Nueva España».

Hasta aquí nuestros conocimientos sobre los viajes efectuados por monarcas y demás personajes a Menorca, concretamente a Mahón, descripción a grandes rasgos que esperamos hayan sido del agrado del curioso lector siempre amante de renacer cosas pasadas.

A. LLADO RAYMOND

ALGO QUE NO SE CONSIGUE EN OCCIDENTE

# LOS CHINOS CURAN LAS DOLENCIAS DE COLUMNA... SIN OPERAR

Una de cada cinco personas que habitan en la tierra tienen problemas con su columna dorsal. Dolores permanentes o temporales, fuertes o suaves, de origen traumático o de malformaciones debidas al trabajo o a ciertos esfuerzos... y los médicos, invariablemente, le dan estirones, calmantes, corsés, medicamentos desinflamatorios, cama dura y, en los casos más graves, le someten a peligrosas operaciones que casi siempre sueldan vértebras y reducen la movilidad permanentemente.

En los Estados Unidos los especialistas más avanzados —enemigos de la medicina constante— recomiendan al enfermo ejercicios de autosugestión para que se habitúe al dolor.

Quizá el lector sea una de estas personas con dolores obsesivos. Y si no lo es, en su entorno —en la familia, entre los amigos y conocidos— hay buen número de seres sufriendo estos males.

## Sufrimiento cotidiano

El mundo habla de cáncer, de enfermedades del corazón, pero se olvida frecuentemente del sufrimiento cotidiano que hace infelices a una quinta parte de sus habitantes.

Y China, la República Popular, tiene la respuesta con garantías de curación, sin necesidad de operaciones quirúrgicas,

en el 97 por ciento de los casos.

Procedimientos relativamente fáciles, que todos los especialistas occidentales deberían aprender rápidamente, surgieron como tantos éxitos de la medicina china, del estudio del curanderismo.

Hace pocos años, el médico de las fuerzas aéreas chinas Feng Tienyou dotado de profundos conocimientos del arte de curar occidental, comenzó las investigaciones. Aprendiendo de viejos curanderos que, sin conocimientos científicos, alcanzaban a veces sorprendentes curaciones, sintetizó un método que mejoró con mucho los éxitos de sus empíricos maestros.

Aplicando sistemas desinflamatorios de la medicina occidental y las manipulaciones aprendidas de los curanderos, logró rehabilitar total y definitivamente a la inmensa mayoría de sus pacientes.

Incapacitado por una enfermedad circulatoria irreversible, su trabajo fue seguido por su mejor alumno, también médico de la Aviación, el doctor Liu Shiejie.

Lumbagos, destrucción de discos entre vértebras y multitud de problemas de columna entre los que se incluyen las tan comunes desviaciones, se curan, pues, con los procedimientos chinos.

## «Cortocircuitos» nerviosos

Pero hay algo más:

ciertos tipos de ceguerras, sorderas y otros males cuyo origen podría radicar en «cortocircuitos» nerviosos a la altura de las vértebras cervicales, se curan también con los mismos procedimientos.

Mientras en Occidente los especialistas siguen poniendo corsés, recomendando camas duras o realizando estiramientos, en China los médicos sientan al enfermo y le someten a unas torsiones mientras oprimen y «llevan a

lizar en el futuro ciertos movimientos.

Afortunadamente un amigo chino habló de «ciertas investigaciones» que el doctor Liu Shiejie llevaba a cabo en el Hospital de la Aviación y en el Instituto de Medicina Tradicional de Pekín, y que aún no se habían hecho públicas.

Medicamentos desinflamatorios, introducidos directamente en las zonas afectadas por una larguísima aguja hipodérmica, y dos sesiones semanales de «manipula-

(LOS AMERICANOS, ANTE LA IMPOSIBILIDAD DE CURAR LAS DOLENCIAS DE COLUMNA, RECOMIENDAN A MUCHOS ENFERMOS EJERCICIOS DE AUTOSUGESTION PARA QUE SE HABITUEN AL DOLOR).

su sitio» las vértebras que provocan los males.

Véase el caso del propio periodista: tras un accidente en la frontera chino-vietnamita, y desconocedor de las técnicas chinas cuya primera noticia tiene el lector ahora, acudió al según todos los informes, mejor hospital de Asia: el Adventista de Hong Kong.

El dictamen de los especialistas fue rotundo: una operación por la que se le unirían dos vértebras, vista la destrucción del disco que las separa.

Tras la delicadísima y grave operación, un mínimo de tres meses de inactividad y una incapacidad permanente para rea-

ción —en chino se dice «masaje osteológico», según la traducción más correcta—; capacidad para trabajar cuatro horas diarias en la primera semana de tratamiento, ocho en la siguiente y, al final de un mes, el ritmo normal, aunque durante varios meses no se podrán hacer esfuerzos físicos considerables. Hoy, el periodista, está como antes del accidente.

## Telón de silencio

El doctor Liu y todos sus compañeros están dispuestos a enseñar a los especialistas occidentales sus métodos, sus radio-



El r. Liu Shiejie, notable especialista chino en problemas relacionados con la columna vertebral. — (Foto FIEL EFE)

grafías del «antes» y «después», las ventajas para los enfermos de esta forma de curar milenaria combinada con avanzados procedimientos occidentales.

Varios grupos de médicos occidentales han visitado los centros en los que trabaja el doctor Liu, han observado los pacientes, el tratamiento y los resultados. Eufóricos, han asegurado que los métodos eran realmente «revolucionarios» y que debería enviarse a muchos especialistas extranjeros a aprender.

Pero de tal entusiasmo en las visitas nada se supo más tarde y algunos médicos chinos creen que, dada la sencillez y poco costo de los procedi-

mientos, «en el mundo capitalista» hay gente interesada en que uno de cada cinco seres siga sufriendo dolores y males «que dan mucho dinero».

¿Será verdad esta creencia?... Quizás los médicos que conocieron los métodos chinos obedezcan a esta intuición, pero ahora, tras mostrarse d o c u m e n t a l m e n t e por primera vez en un medio de masas, es de esperar que muchos especialistas occidentales liberen de los dolores a sus pacientes... ¿Cómo?: yendo a China o invitando a los especialistas chinos a enseñar en Occidente.

Por Manuel Molaes  
Desde Pekín para  
FIEL, Servicios  
Especiales EFE.

## EN PAGUERA RESTAURANTE CUPID'OR

LE OFRECE: GRILL, COMIDAS TÍPICAS Y ESPECIALIDADES  
OPEN: de 12 a 24 horas.  
RESERVE SU MESA: TFNO. 68 62 22

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



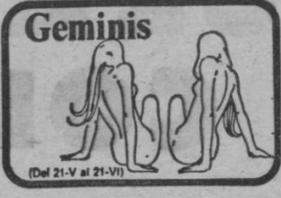
**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)

Seguendo la acusada oposición planetaria, sobre todo en lo que a sus relaciones afectivas se refiere, no tendrá unas ideas muy claras sobre su futuro, por lo que le será más conveniente abstenerse de adoptar posturas que pueden volverse contra sus deseos.



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 23-IX)

Actúe con más precaución de lo normal con su familia, pues va a entrar en una etapa propicia a las desavenencias. Todo lo que vea mal no debe rechazarlo, pues estará bajo una presión, producto de un engañoso estado anímico. Es aconsejable que busque consejo.



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)

La oportuna intervención en un asunto laboral, que dará pie a un señalado acierto, será elogiada por sus superiores. Mantenga esta fama, pues se le volverá a pedir que actúe con el mismo tino. Esta cercana perspectiva no debe impacientarle.



**Capricornio**  
(Del 22-XII al 20-I)

La indecisión que para asuntos de importancia suele adoptar en los momentos más críticos podrá esropear una oportunidad, que se le presentará hacia mediados de semana, con respecto a sus deseos laborales más inmediatos. Sus nervios acusarán la tensión.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)

Procure dedicar más tiempo al descanso durante los próximos días, ya que, aunque su trabajo será normal y sus relaciones sentimentales mantendrán su carácter habitual, le espera una desagradable sorpresa, que puede conmocionar su equilibrio orgánico.



**Escorpio**  
(Del 24-X al 23-XI)

Buenas noticias con respecto a su salud, tan amenazado últimamente, y posible descalabro económico, son las dos notas más acusadas de la semana que se le avecina. Pero no tema, porque todo se resolverá favorablemente merced al apoyo de sus familiares.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Leo**  
(Del 23-VII al 23-VIII)

Una persona, situada en su círculo íntimo, le pondrá a prueba con el ánimo de verle fracasar, pues hace tiempo que viene observando en usted una cierta apatía. Si se mantiene alerta eludirá esta amenaza de una forma total y definitiva.



**Piscis**  
(Del 19-II al 20-III)

Su afán de independencia puede resultarle perjudicial ahora, ya que sólo será gracias a renunciar un poco como podrá mantener la armonía en sus relaciones. Le amenazan también serios contratiempos, que podrán echar por tierra sus proyectos.



**Acuario**  
(Del 21-I al 19-II)

Esta semana será en general, muy tranquila y monótona, salvo un acontecimiento de importancia que sacudirá su mundo emocional. Trate de no discutir ni de hacer prevalecer su opinión, incluso cuando considere que la razón está de su parte.



**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)

Periodo propicio para recuperar energías físicas, sobre todo después de la intensa tensión que ha sufrido recientemente en sus relaciones sentimentales. Esperanzas realizables, deseos fáciles de lograr, pero tendrá que poner de su parte toda su voluntad.



**Tauro**  
(Del 21-IV al 20-V)

Los últimos días de la semana serán agotadores por el exceso de trabajo ya en sus actividades profesionales, ya por motivos inesperados, que aumentarán considerablemente sus responsabilidades. Sin embargo, si no desespera, puede pasar unos días intermedios muy agradables.



**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)

Será una semana agitada y emocionante, donde lo inesperado puede hacerle realidad sus deseos más ambiciosos. Su vida profesional se moverá por senderos más prometedores, en los que surgirán perspectivas halagüeñas, que lograrán darle un mayor optimismo.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA

**"la Caixa"**

**2**

noves oficines a les Balears  
hem inaugurat 2 noves oficines, amb la finalitat que tengui "la Caixa" encara més a prop i prestar-li així un servici millor.

**"la Caixa"**

**AGÈNCIA PALMA NOVA**

Passeig de la Mar, s/n.  
Tel. 68 08 64  
Palma Nova (Calvià)

**"la Caixa"**

**AGÈNCIA PORT D'ALCÚDIA**

Teodor Canet, s/n.  
Tel. 54 60 08  
Port d'Alcúdia

**73 oficines a les Balears**

**CAIXA DE PENSIONS**

**"la Caixa"**

**En coches usados Renault tiene su ocasión.**

**COCHES DE SEGUNDA MANO**  
En el Mercado Nacional de Ocasión Renault, encontrará coches a elegir entre todas las marcas, modelos y precios.

**REVISADOS PUNTO POR PUNTO**  
Coches seleccionados y con la garantía de estar revisados, punto por punto por Renault.

**FINANCIADOS A SU COMODIDAD**  
Con la forma de pago a estudiar en cada caso. La que mejor se adapte a sus posibilidades.

**RED COMERCIAL RENAULT**

**PROGRAMA PARA HOY**

11.15: CARTA DE AJUSTE (c)  
 11.35: HABLAMOS (c)  
 12.00: EL DIA DEL SEÑOR (c)  
 Retransmisión de la Santa Misa desde los estudios de Prado del Rey.  
 12.45: GENTE JOVEN (c)  
 14.00: SIETE DIAS (c)  
 Suplemento dominical de los telediarios, con su resumen de las noticias más importantes que se han producido a lo largo de la semana.  
 15.00: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)  
 (Primera edición)  
 15.15: EL HOMBRE Y LA TIERRA: LOS ULTIMOS BUITRES DE EUROPA (II)  
 15.50: LA CASA DE LA PRADERA: «HAGAMOS QUE SE SIENTAN ORGULLOSOS» (Segunda parte)  
 16.45: FANTASTICO 80 (c)  
 18.30: LA BATALLA DE LOS PLANETAS: «LA MOMIA MUSICAL»  
 19.00: 625 LINEAS (c)  
 19.45: LARGOMETRAJE: «LOS MALVADOS DE FIRECREEK»

Hasta la ciudad de Firecreek llegan unos pistoleros que organizan algunas peleas, que no llegan a cobrar mayor importancia. Mientras tanto, el granjero que hace las veces de «sheriff» llega al pueblo en busca de ayuda para su mujer, que está a punto de dar a luz. Regresa a su casa y, cuando vuelve al día siguiente se encuentra con que un joven del pueblo, llamado Arthur, ha sido ahorcado por los pistoleros. Lleno de ira, Johnny Cobb pide un arma y jura que no acabará hasta que muera cada uno de los pistoleros, desencadenando con ello una tremenda lucha a tiros, en la que elimina uno por uno a todos los implicados, excepto al jefe.

21.30: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)  
 (Segunda edición)  
 22.00: ESTUDIO 1: «VUELVE, PEQUEÑA "SHEBA"», de William Inge.  
 23.55: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

**UHF**

15.15: CARTA DE AJUSTE (c)  
 15.30: DOCUMENTAL (c)

«LOS MUNDOS DE LA VIDA: LA VIDA EN EL DESIERTO MEJICANO»  
 16.30: EL REGRESO DEL SANTO: «CIRCUITO VICIOSO» (c)  
 17.25: VICKIE EL VIKINGO (c)  
 «SNOOPY SE MESA LOS CABELLOS»  
 17.45: STARKY Y HUTCH: «UNA BAILARINA EN PELIGRO» (c)  
 18.45: LA MUSICA (c)  
 20.00: LA DANZA: «SOY BAILARIN» (II)  
 20.30: ESPAÑA ENTERA: «¿QUE PINTAMOS LOS ESPAÑOLES?»  
 21.00: MAS ALLA: «PIROVASIA»  
 21.30: LARGOMETRAJE: «PLAYA ROJA»  
 En la madrugada de un día de 1943, una lancha de desembarco americana se dirige a una playa de una isla ocupada por japoneses. Al mando del grupo americano está el capitán Mac Donald. Todos los soldados son jóvenes e inexpertos. Cliff reza constantemente y Egan sólo piensa en estar al lado de una muchacha antes de morir.  
 23.20: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE

**PROGRAMA PARA MAÑANA**

13.30: ALS QUATRE VENTS (Sólo para Cataluña y Baleares)  
 13.45: CARTA DE AJUSTE (c)  
 14.00: AVANCE INFORMATIVO (c)  
 14.05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO (c)  
 14.05: PANORAMA BALEAR (Sólo para Baleares)  
 14.30: GENTE HOY (c)  
 15.00: TELEDIARIO (c)  
 (Primera edición)  
 15.30: GACETA CULTURAL (c)  
 Espacio diario que se emite en directo desde los estudios de Prado del Rey, en Madrid.  
 15.45: DE CERCA (c)  
 Entrevista semanal con un personaje famoso.  
 16.15: ATENCION POR FAVOR (c)  
 «SE ACABO LA TRANQUILIDAD»  
 16.40: DESPEDIDA Y CIERRE (c)  
 16.40: ENTRE NOSALTRES (Sólo para Cataluña y Baleares)

18.15: CARTA DE AJUSTE (c)  
 18.35: BARRIO SESAMO (c)  
 Programa infantil.  
 19.05: LA MANSION DE LOS PLAFF (c)  
 Programa infantil.  
 19.40: UN MUNDO PARA ELLOS (c)  
 20.15: DOCUMENTAL: «EL LOCO MUNDO DEL DEPORTE: FILIPINAS»  
 21.00: TELEDIARIO (c)  
 (Segunda edición)  
 21.30: 300 MILLONES (c)  
 Espacio semanal de música, canciones, noticias

y reportajes varios que se emite desde Madrid.  
 22.30: GRANDES RELATOS: (c)  
 «LA FUNDACION» (II) (Ultimo capítulo)  
 A causa de la rivalidad surgida entre Tom Pearson y Ronnie Bartlett, Davinia se siente aprisionada entre los dos llegando al momento de nombrar al nuevo director de la compañía. Ante la disyuntiva, se muestra partidaria de un sistema mixto:

colocar la dirección en manos de un comité ejecutivo.  
 23.30: ULTIMAS NOTICIAS (c)  
 23.50: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

dad cinematográfica.  
 21.45: OPINION PUBLICA (c)  
 22.20: A FONDO: ALAIN ROBBE-GRILLET  
 23.25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)  
 CRONICA 2 (Sólo para Cataluña y Baleares).  
 (c) Programas en color.  
 (o) Mayores de 14 años.  
 (oo) Mayores de 18 años.

**UHF**

19.30: CARTA DE AJUSTE (c)  
 19.45: REDACCION DE NOCHE (c)  
 20.35: REVISTA DE CINE  
 Programa semanal de divulgación de la actuali-



## Almacenes FUSTER

TEJIDOS ALTA COSTURA

### TRADICIONALES REBAJAS FIN TEMPORADA

REBAJAMOS MAS DEL 50% TODO EN GENEROS EXCLUSIVOS DE ESTA CASA

ACUDA PRONTO SAN MIGUEL-7.

**EMPEZAMOS EL LUNES DIA 14 JULIO**

BOUTIQUE

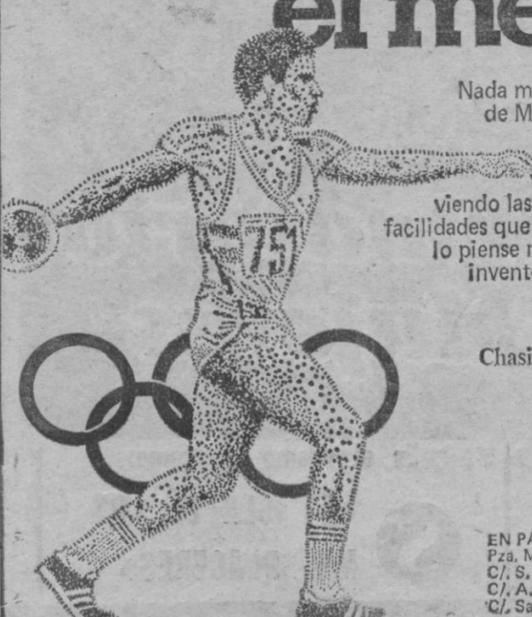
# LIZ

**REBAJAS**

LIZ GENTE JOVEN

Tous y Maroto, 5 y 5-A Palma

## si no puede ir a Moscú, TELEFUNKEN: el mejor consuelo.



Nada mejor que ver las cosas cara a cara. Y si es posible ir hoy a la Olimpiada de Moscú, enhorabuena. Pero si no se puede, un Televisor Telefunken Pal Color puede ser, más que un consuelo, un premio. Porque hoy será la Olimpiada, mañana otra emoción intensa y pasado y el año que viene y dentro de mucho, mucho tiempo, aún seguirá viendo las cosas como son, más reales, próximas, bellas y verdaderas. Y con las facilidades que ofrece Casa Radio, lo paga poquito a poco, casi sin darse cuenta. No lo piense más. Venga. Que no hay nada más seguro que comprarle el invento al inventor, y Telefunken ha inventado el sistema Pal Color, para ver las cosas como son.

6 Tamaños de Pantalla. Convencionales o con mando a distancia. Chasis 100 x 100 Modular. Tubo imagen alto brillo. Deflexión 110° Super Garantía. Centros de Diseño y Tecnología propia.

## Casa Radio

JUAN DE VIDAL Y SALVA

EN PALMA: Pza. Marqués del Palmer, 5, Tel. 22 12 20  
 C/ S. Ramón y Cajal, 16, Tel. 23 97 55  
 C/ A. Clavé, 13 - a, Tel. 21 22 41  
 C/ San Miguel, 61, Tel. 21 23 24

EN MANACOR: Plaza Iglesia, 2, Tel. 55 14 19  
 EN IBIZA: P. Vara del Rey, 10, Tel. 30 18 03  
 Avda. Isidoro Macabich 25, Tel. 30 20 10

MUSICALES

**Trovi**  
Teléfono: 23 65 56

De 10'30 a 3'30 madrugada: El grupo ganador en el último festival de jazz de San Sebastián. JAZZOM. Incluyendo de lunes a viernes a ERIC BIBB.

**AUDITORIUM**  
Paseo Marítimo.  
Tfno. 23 47 85

Hoy, a las 10 noche: Extraordinario acontecimiento, «IN TIME OF ROSES» (En tiempo de rosas), por el BALET RICHARDSON DE NUEVA YORK

**TEATRO PRINCIPAL**

Próximamente: YERMA, de Federico García Lorca.

**SALA MOZART**  
Paseo Marítimo.  
Tfno. 23 47 85

En preparación: «LA RATONERA» de Agatha Christie, por la GRAN COMPANIA DE TEATRO C.A.T. (Día 15).

SALAS DE ESTRENO

**Antonia**  
Tfno. 41 01 85  
Navarra. 2

«LA NUERA JOVEN», Simonetta Stefanelli. Erótica y sexual, «NUEVA YORK BAJO EL TERROR DE LOS ZOMBI». Clasificada «S» (Tercera semana). — Exclusivamente mayores 18 años.

**SALA AUGUSTA**

Refrigerado — Desde las 3: «DE PRESIDIO A PRIMERA PAGINA», un film de Stanley Kramer, con Gene Hackman, Candice Bergen, Richard Widmark y Mickey Rooney. — Complemento: «EL PERRO DE BASKERVILLE».

**SALA AUGUSTA 2**

Refrigerado — Desde las 3'30: «UN PEQUEÑO ROMANCE», un film de George Roy Hill «Oscar 1980», con Laurence Olivier, Arthur Hill y Sally Kellerman. Complemento: «CONSPIRACION EN SUIZA» — (Tolerado)

**Palacio AVENIDA**

«EL SHERIFF Y EL PEQUEÑO EXTRA-TERRESTRE», Bud Spencer, Cary Guffey. Director: Michele Lupo. Complemento: «CASTILLOS DE HIELO». Apto para todos los públicos. Horario «SHERIFF»: 4'45, 7'45 y 10'50.

**SALA BORN REFRIGERADA**

(Refrigerada) — Desde las 3'15: «LA DAMA Y EL VAGABUNDO». Un film de Walt Disney; y «LOS ROBINSONES DE LOS MARES DEL SUR», por Hayley Mills. — (Tolerado menores)

**CAPITOL**

(Refrigerado) — Desde las 3'15: «INMACULADA Y CONCHITA», clasificada «S», con Ida de Benedetto y Marcela Michelangelo. Un film de Salvatore Piscicelli. Complemento: «LA MADRASTRA DEL SEMINARISTA», con Edwige Fenech. — Solo para mayores.

**Chaplin multicines**

SALA 1 — 3'10, 5, 6'50, 8'40 y 10'15  
EL LIBRO DE LA SELVA un film de Walt Disney. Complemento: DONALD. UN PATO LOGO, LOCO, LOCO. (Menores). (Ultimos dias).

(Climatizado)  
Bna Torres 56  
Tfno 27 76 62

SALA 2 — «SALVESE QUIEN PUEDA». Un film de Robert Dhery, con Louis de Funes, y «POR MIS PISTOLAS», con Cantinflas — (Apto todos los públicos. — Horario: «Salvese», 3'05, 6'50 y 10'40. «Por mis pistolas», 4'45 y 8'25.

**Chaplin multicines**

SALA 3: DESMADRE A LA AMERICANA (3'05, 6'45 y 10'30), un film de John Landis. Complemento: COMO HUMO SE VA (5 y 8'45) con Cheech y Chonos. (14 años).

**MUSEO VISTARRAMA HISPANIA**

Desde las 3'1: (Refrigerado) Segunda semana. «TOMA EL DINERO Y CORRE», escrito, dirigido e interpretado por Woody Allen. Complemento: «RUNNING», con Michael Douglas (Apto menores)

**LAUREL**

«CONDE DRACULA», Christopher Lee, Klaus Kinsky «SUSPIRIA», un film de Dario Argento. Doble programa de terror para todos los públicos.

**LIRICO PALACE SUPERAMA**

(Refrigerado) — Desde las 4: «ENCUENTROS EN EL ABISMO», con Gianni Garko y Carole Andre (Bases de Ovnis en las Bahamas!) y «EL CIELO PUEDE ESPERAR», con Warren Beatty. — (Tolerado menores)

**LUMIERE**

«CAMPEON», John Voight, Faye Dunaway. Director: Franco Zuffirelli. Complemento: «EL INCENDIO DE ROMA». — Apto todos los públicos. — Horario «Campeón»: 4'05, 7'10 y 10'15

**METROPOLITAN PALACE**  
Calle de la Libertad  
Tfno 27 17 67

«EL IMPERIO DE LOS SENTIDOS». Un film de Nagisa Oshima. Complemento: «MOTEL EN LA CARRETERA» — Exclusivamente para mayores 18 años. Horario «Imperio sentidos»: 4'35, 7'35 y 10'40. — Clasificada «S».

**NUEVO MODERNO**

Cerrado por vacaciones.

**PALACIO PRENSA**  
Tfno. 23 91 48

BUTACA 125 ptas. — Refrigerada — Desde las 3'15: Ciclo «Programa para todos los públicos»: «DOS SUPERPOLICIAS», con Terence Hill y Bud Spencer. Un film de E. B. Clucher. Complemento: «LAS NUEVAS AVENTURAS DE MARCO POLO». Una maravilla en dibujos animados. (Menores)

**Gran Avenida**  
Antonio Margés  
Tfno 25 12 62

«LA MASA» (UN HOMBRE INCREIBLE), Bill Bixby, Lou Ferrigno, Susan Sullivan. Director: Kenneth Johnson (Horario: 4'35, 7'35 y 10'35) Complemento: «PEGA FUERTES», Bud Spencer. (Apto todos públicos)

**ELION RIALTO**

Tercera semana. Refrigerado — Desde las 3'15: Segunda semana: SEXO PROFUNDO, con Al Oliver y Eveline Barnett. Un film de Frank Martin. Complemento EL PUENTE. — Solo para mayores

**DE Versalles**  
Barceló, Combó  
Teléfono 461031

«EL CAZADOR DE TIBURONES». (Tercera semana). Franco Nero. Aventuras espectaculares. «EL SUPER «POLI»», Bud Spencer. El más colosal programa doble para todos los públicos. Horario «Cazador»: 4'30, 7'35 y 10'40.

SALAS DE REESTRENO

**Alexandra**  
Nuñe Sanz 55  
Tfno 27 50 27

«ENFERMERA DE NOCHE», Gloria Guita. Erótica y divertida «ESCALOFRIO». Clasificada «S». — Mayores 18 años.

**abc CINEMA**  
Avda. Alejandro Rosselló, 38. Teléf.: 464527. Refrigerado

Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10,00 horas:

HAGAN COLA SEÑORAS... Philippe Gasté, Anne Libert. En Color. Clasificada «S». Complemento: LOS INTREPIDOS SALVAJES Mei Ferrer. en Color. Prohibido a menores de 18 años.

**BELLVER CINEMA**

Desde las 3 tarde continuas: ALARMA: CATASTROFE con Richard Burton y Lee Remick «DONDE HAY PATRON...» con Manolo Escobar y Maira Gómez Kemp y EL ESPANTO SURGE DE LA TUMBA con Paul Naschy y Emma Cohen. (Todos los públicos).

**FANTASIA**

«CLUB PRIVADO». Un film de Max Pécas, clasificado «S» y «CARTAS DE AMOR A UNA MONJA» (clasificada «S»). — (Exclusivamente mayores 18 años)

Fábrica. 22  
Tfno. 23 09 62

Desde las 3'15 tarde: «ZOMBI» (Clasificada «S») y «JO, QUE GUERRA» — Mayores 18 años

Via Argentina

NOTA IMPORTANTE

DEBIDO AL FUERTE Y ESCABROSO CONTENIDO DE LAS ESCENAS EROTICAS DE ESTA PELICULA,

NO SERAN EXPUESTAS EN LAS VITRINAS DEL LOCAL LAS FOTOGRAFIAS.

UNICAMENTE FIGURARA UN EXPRESIVO Y LLAMATIVO PASQUIN.

CLASIFICADA



¡Una escuela de perversos vicios, donde solo las más expertas lograban sobrevivir!

COMENTARIOS DE LA CRITICA:

«SE TRATA DE SATISFACER LOS INSTINTOS DEL PUBLICO EN MATERIA TAN VARIADA COMO LA SEXUAL». «ESTE FILM LLEGA INCLUSO A PONERSE AL FRENTE DE LOS MAS OSADOS: TODA PERVERSION TIENE SU ASIEN TO, ESPECIALMENTE EL LESBIANISMO».

¡LA CULMINACION DEL CINE MAS ATREVIDO!

Después de «EL IMPERIO DE LOS SENTIDOS» No se pierdan ahora otro film de gran impacto pornográfico del cine japonés

**JAYME ILL**  
cinema  
**MAÑANA ESTRENO**

Con **HITOMI KOZUE** **MAYA HIROMI**

Dirigida por **KOYU OBARA**



**Reformatorio de Mujeres**

En el mismo programa:

**S** «LA ISLA DE LOS MIL PLACERES»

«INMACULADA Y CONCHITA»

Nunca el cine retrató con tanto verismo el amor apasionado y real de dos mujeres. Y no sólo es el lesbianismo el tema central de "Inmaculada y Conchita". También existe en el film el terrible drama del sur de Italia con sus querellas, su miseria y sus problemas. "Il Messaggero" de Roma ha dicho de este film:

"El mejor film del festival de Locarno. Inútil decir que es "Inmaculada y Conchita", con una actriz, Ida de Beneditto, "una animal cinematográfico", muy cercano a la inolvidable Magnani. Veán "Inmaculada y Conchita", clasificada "S", en Cinema Capitol. Rigurosamente sólo para mayores.

SALAS DE FIESTA

**BROADWAY y EURO BROADWAY.** Algo fantástico en las noches palmesanas. Es uno de los sitios más sobresalientes de Europa en el que se dan espectáculos de todo y como ocurre se programan las grandes figuras nacionales como Mar Jarmen Pajares Rocio, Esteso Agatha Lys M Jero Mayra M Vega B Cervaja Eugenio Maria Medina Tony Leblanc Naduska P Ruiz, Massiel Iip y Coli Conchita Baustista Chisno Xesc Forteza Mary Santpere Cassen M. J. Cantudo Ramón Gasa Santy Sans Bibi Susana Estrada etc etc cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4 y en Telex 88373-74

**LA SALA EURO.** Jardes de 8 a 1 discoteca que la mayoría acaban en bodas. C/ Joan Miró 11 (antes Calve Sotelo) ches baile y atracciones Dos pases diarios. TITOS - Fotos los días baile y atracciones

**MAKIAVELO (Hotel San Francisco)** Playa de Palma - Baile con "THE LATIN SOUND" y "RUBI'S QUINTET"

**CABARET DE SABA.** (Antigua Casa Vallés). - Todas las noches

**CLUB LATINO.** Las Maravillas (entre Balearios 3 y 6). - Baile cada noche con CONTELACION Y SIROCCO'S.

**MUSEO DE JERA.** - Abierto todos los días de 8 a 24 horas Carretera Palma - Alcudia Km. 24 Tel. 511223 Sirisalem

**MARINELAND (Costa d'En Blancs)** Telex 5755125-26 espectáculos de Delfines Focas y Papagayos Acuario. Ca-

**CARRO DEL 40.** Espectáculo (baile y show) Avda. Argentina 1 Todas las noches BAILS Y ATRACCIONES

**ASOCIACION AMIGOS MUSICA LIGERA INTERNACIONAL** SALA DE BINGO. - Calle Heroes de Manacor 99. - Palma. Telex 27.05.87 - Cada día desde 17'00 hasta las 3 de la madrugada - Servicio de cafetería

**GALA MALLORCA.** Restaurante Espectáculo del CASINO abierto todas las noches Tfno. 24 53 20.

**CASINO SPORTING CLUB MALLORCA.** Todos los días de 20 a 4 horas. Precio entrada 400 pesetas. Ruleta americana, ruleta francesa, blackjack dados, punto y banca y máquinas tragaperras. - Final autopista Andraitx (desviación Cala Figuera) - Tfno. 68 00 00.

**SALA DE BINGO HOTEL VIKINGO.** - Calle Camino de Cala Mayor, núm. 18. Abierto desde las 7 tarde a las 3 madrugada. - Teléfono: 40 07 86.

GUIA DEL CINEASTA

"ENCUENTRO EN EL ABISMO" - (Ciencia-ficción). - La hija de un hombre rico desaparece en el llamado "Triángulo de las Bermudas" y el equipo de un profesor, con su teoría sobre los ovnis, hace sus averiguaciones. Sin estar rodada en plan de superproducción no desdice de otras sobre el mismo tema.

"LA DAMA Y EL VAGABUNDO" - (Dibujos). - Reposición de otra película de Walt Disney para delicia de chicos y grandes. Acerradísima la humanización de los animales y escenas antológicas como la de la perrera

"DE PRESIDIO A PRIMERA PAGINA" - (Drama). - Un ex-combatiente de Vietnam, acusado de asesinato, es puesto en libertad para realizar un "trabajo sucio" por encargo de las altas esferas. Una película que se sigue con interés creciente y que pretende demostrar la manipulación del hombre por los poderes políticos.

"UN PEQUEÑO ROMANCE" - (Comedia sentimental). - Dos niños procedentes de ambientes muy diversos viven una romántica y limpia historia de amor alentados por un pintoresco personaje. Una película simpática y sensible en la que destaca el trabajo de la joven pareja protagonista. Cuidado el ambiente y detalles marginales.

"INMACULADA Y CONCHITA" - (Drama pasional). - Inmaculada conoce a Conchita en la cárcel y surge entre ellas una irrefrenable pasión erótica. El film parece rodado en tiempos del neorrealismo por los ambientes que retrata. Muy distinto es el tratamiento del amor de perdición que aquí entre dos mujeres, una de las cuales sostiene relaciones con un hombre. Escenas eróticas muy realistas y una película curiosa que ha sido presentada en festivales de cine.

LA NUERA JOVEN (Comedia frívola) - Todas las situaciones de comedia frívola, están bastante mejor que la burla o denuncia de las instituciones tradicionales. Abundan las escenas eróticas.

EL IMPERIO DE LOS SENTIDOS. - (Erotica). - Una prostituta japonesa llega a los máximos extremos obsesivos en los contactos sexuales con su amante. Una famosa película considerada como la obra cumbre del erotismo. Basada en hechos reales, en su parte expositiva es de una gran crudeza habiendo sido considerada como pornográfica hasta ahora en la que su clasificación ha sido rebajada a "S". Su proyección fue prohibida en el Japón

LA MASA (UN HOMBRE INCREIBLE). - (Fantasia). - Esta denominación no es totalmente exacta ya que el film combina la ciencia-ficción, con la clásica historia de monstruos y la de aventuras estilo "Aeropuerto" La película está bien hecha, su trama es cambiante y parece la piloto de una serie con un monstruo que hace el bien.

"EL SHERIFF Y EL PEQUEÑO EXTRATERRESTRE". - (Comedia de acción). - Un travieso niño extraterrestre llega a la Tierra y se encariña con contundente y sentimentalmente sheriff. Los amantes de las películas de B y D Spencer

no quedarán defraudados con esta película que combina la fantasía, la acción los efectos espectaculares y los golpes de eficaz efecto cómico.

TOMA EL DINERO Y CORRE. - (Cómica) - Ahora que Woody Allen se ha ganado a un buen sector de público, se repone ésta su primera película en la que lo era todo. El film es muy gracioso e intencionado y tendrá un éxito superior al que tuvo en su estreno.

SEXO PROFUNDO. (Erótica). - Sólo en los aviones se excita Jennifer. Hay mucha delectación en las escenas eróticas y en algunos detalles se llega a lo francamente pornográfico. Desde luego cumple los fines propuestos

**GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.**



**INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO**

MARTES, DIA 15

DE 6 A 14 HORAS

Zonas de Pza. San Miguel, Fray Luis Jaume, Capitán Castell, Reina M.ª Cristina, Rosselló y Cazador, Archiduque Luis Salvador a Calixto III de Palma.

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía

**PLAZA de TOROS PALMA**

HOY DOMINGO TARDE 5.45 Fantástica novillada con picadores



1 novillo de Doña Carmen Borrero para el rejoneador

**Moreno SILVA**

(Que actuará en 3er. lugar)

4 novillos de D. José L. D. Pablo Martín Berrocal 4

**Aguilar GRANADA**

**Alejandro MONTOYA**

Mano a mano

Venta de localidades Plaza de Toros. Telf. 25 52 45 Plaza Mayor 11. Telf.: 22 19 43.

**BROADWAY**

UN MUNDO, QUE BRILLA EN LA NOCHE PALMESANA MUY PENSANDO EN EL FUTURO INICIANDO SU REALIDAD

ES... «DIFERENTE A TODOS» Y...

SUS ESPECTACULOS, SUS MUJERES ELEGIDAS Y SU GRAN AMBIENTE LE CONVIERTEN EN UNICO EN TODA EUROPA, SON DOS LOCALES DIFERENTES, EN UNO, SEXY VARIADO Y EN OTRO, UN SHOW TOTALMENTE DISTINTO CADA NOCHE Y PASES DIFERENTES.

JOAN MIRO, 36 - TEFS. 285272 - 285273 - (JUNTO COMILA)

**TOROS**

HOY, AGUILAR GRANADA Y ALEJANDRO MONTOYA

MANO A MANO

REPETICION DEL GRAN TRIUNFADOR, EL REJONEADOR

MORENO SILVA

Para esta tarde, seis menos cuarto en punto, se anuncia una interesantísima novillada con picadores, en la que el gran estilista Aguilar Granada y el gitano Alejandro Montoya, nuevo en Palma, competirán en reñido mano a mano frente a cuatro novillos de los acreditados ganaderos de Madrid, don José Luis y don Pablo Martín Berrocal. Junto a estos dos exquisitos novilleros veremos actuar al extraordinario rejoneador Moreno Silva, que tan brillante éxito obtuvo el pasado domingo en nuestro Coliseo.

Brillante cartel, compuesto por tres verdaderos estilistas del torero y que a buen seguro buscarán la repetición en la tarde de hoy a base de dar cuanto llevan de bueno adentro.

**SABATES D'INCA**

SAN JOSE DE LA MONTAÑA, 1

FCO. MANUEL DE LOS HERREROS, 16

**PRECIO DE FABRICA**

AÑADA 1.000 PESETAS A SU PAR ELEGIDO Y LLEVESE DOS PARES

Al efectuar su compra regalamos camisetas

**SABADOS TARDE ABIERTO**

**SABATES D'INCA**

DAMEROGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72

- A --- Caballo menor de tres años.  
50 4 43 31 67 11 37 32
- B --- Abundancia de bienes.  
66 56 7 33 20 70 28
- C --- Refrenar, reprimir.  
12 49 23 40 34 62 53 1
- D --- Molusco invertebrado.  
15 65 60 29 44
- E --- Depósito para líquidos.  
27 57 14 32 51 1
- F --- Fragmento ruinas.  
17 61 6 55 30 64 41
- G --- Parte del cerdo.  
68 63 3 16 54 25 19
- H --- Barrizal, lodo.  
21 2 35 42 13
- I --- Bufón del Olimpo, padre de Baco.  
46 9 36 69 39 18
- J --- Paradisiaco.  
45 58 10 26 71 52
- K --- Signo exterior de pena.  
47 8 24 38
- L --- Ayuntamiento de Vizcaya.  
59 48

SOPA DE LETRAS

S	E	G	E	T	N	O	M	L	A
O	O	A	L	G	A	M	L	L	
R	R	I	L	N	O	L	D	E	
E	R	T	I	E	A	I	S	T	D
U	F	E	A	O	N	N	N	N	
G	O	G	R	A	T	O	A	T	O
I	P	A	Z	F	M	I	S	D	
R	M	N	A	A	U	G	N	O	E
T	A	A	Y	E	S	Z	L	T	R
M	C	A	R	T	A	Y	A	A	D

En el recuadro se encuentran los nombres de once pueblos de la provincia de Huelva. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

- 1: Matemáticas. Ras. — 2: SOLO HORIZONTALES.
- Oso. Icaro. Aneto. — 3: Nieve. rofino. Odín. — 4: Omitamos. Refina. — 5: Pinedo. Opera. las. — 6: Olor. Data. Ar. Le. — 7: La. Samartinos. — 8: Ir. nada. Ar. V. — 9: Amelias. Capacio. — 10: Dorad. Na. Eral. C. — 11: Osados. Rele. — 12: Osados. Rele. — 13: S.N. Separada. Al. Atad. Eso. — 10: Setos. Os. — 11: RR. 8. — Po. — Ibas. 9. — 12: Reseco 7. — De. — 13: Ra. — epus. 5. — 14: Pan. — Dare. 3. — 15: Aparta. — 1: Aparta. — 2: Sacar. — Dote. 3. — 3: Na. — Are. — Af. — 4: Repellido. — 5: Addis. — 6: La. — Use. — 7: Ares. — Craso. 8. — Res. — Dorsos.

CRUCIGRAMA

- Almonte. Ayamonte. Cala. — 1: Camporio. Cartaya. — 2: Corregana. Manzanilla. Re. — 3: donda. Riofinto. Trigueros. — 4: Zulte.

DAMEROGRAMA

Rico es quien con poco se es la opulencia de la natura. "Socrátes".

JEROGLIFICOS

Con Laura no estudio (c. o. n; la; urano; es; tuvo).  
Anima la velada (animal; ave; la; da).

SOPA DE LETRAS

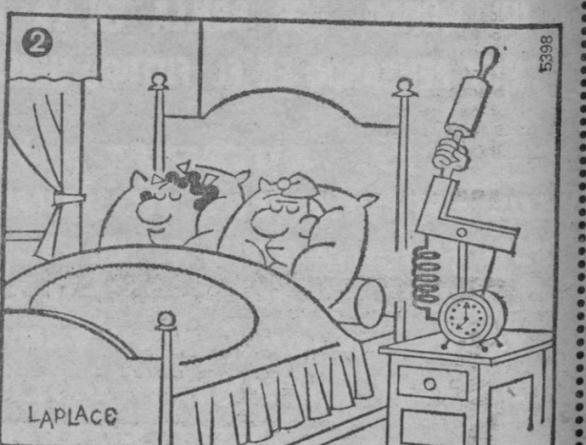
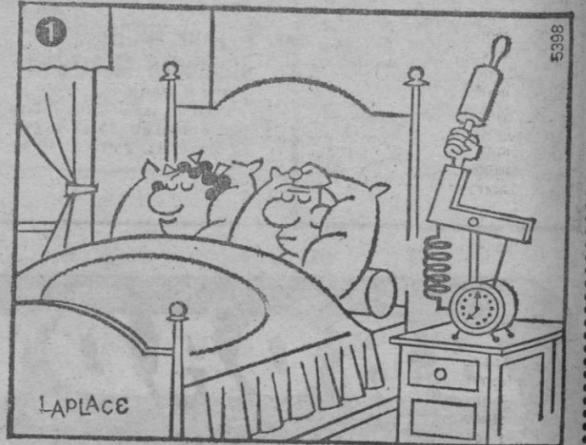
CRUCIGRAMA BLANCO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

**HORIZONTALES.** — 1: Ciencia exacta que estudia la cantidad y sus propiedades. Igualdad de nivel en la superficie. — 2: Animal plantigrado. Hijo de Dédalo, que escapó del laberinto de Creta. Nombre del pico más elevado de la España peninsular. — 3: Dicese de un ungüento muy oloroso que se usaba antiguamente. Dios supremo de la Mitología escandinava. — 4: Dejemos de decir. Membrana interna del ojo. — 5: Lugar poblado de pinos. Intervenas quirúrgicamente. — 6: Fragancia, aroma. Entrégala. Voz de mando. Matricula española. — 7: Nota musical. Naturales de una antigua región de Palestina, entre Galilea y Judea. — 8: Reflejada con los colores del arco iris. Preposición. Conjuncción disyuntiva. Campeón. — 9: Matricula española. Que aniquila o reduce a la nada. Terminación verbal. Letra numeral romana. — 10: Quiéralas, estímelas. Formo, preparo. — 11: Cubrid de oro. Símbolo químico del sodio. Novillo que no pasa de dos años. Consonante. — 12: Atrevidos, audaces. Refiriera, narrara algún suceso. — 13: Abreviatura de punto cardinal. Consonante. Apartada, retirada de la proximidad de una cosa. Contracción.

**VERTICALES.** — 1: Aprovechados exclusivamente de una industria o comercio. — 2: Aseméjamos, comparáramos. — 3: Carne grasa del cerdo. Letra numeral romana. Estaban. — 4: Conjuncción copulativa. Oxido de etilo. Sazonad los alimentos con sal. — 5: Ved, observad. Curados, restablecidos de una enfermedad. — 6: Colocados, ordenados de manera conveniente. Símbolo químico del selenio. — 7: Familiarmen

LOS 8 ERRORES



CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72

**HORIZONTALES:** 1.— En marina, cierto ruido o labor que se hacen con un cabo.— Traspasar. 2.— Dios de los rebaños y de los pastos, en la Grecia antigua.— Entregaré. 3.— Ciudad del Brasil.— Existe. 4.— Dios egipcio.— (al rev) Conoci una cosa. 5.— Velámenes del navio. 6.— Muy árido. 7.— Ciudad de la isla de Timor. — Consonantes iguales. 8.— Símbolo del polonio.— Viviendas de madera en algunos países septentrio-

nales del viejo mundo. 9.— Anudad.— Demostrativo. 10.— Vallados de arbustos.— Pronombre.

**VERTICALES:** 1.— Separa. — Valle santanderino. 2.— Ex traer.— Caudal que lleva la novia. 3.— Símbolo del sodio. — Labré.— Conjuncción latina. 4.— Rechazado. 5.— Obesidad. 6.— Nota.— Utilice. Consonante. 7.— Villa de La Coruña.— Grueso, espeso. 8.— Novillo.— Espaldas.

JEROGLIFICOS



¿Está alegre Rosita?

1000 N  
NOTA  
URANO :

¿Con quién salió el domingo?

HOJA DEL CALENDARIO

HOY, DOMINGO: San Enrique. — El Sol sale a las 6,28 y se oculta a las 21,19. — Luna: Nueva.

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES

Radio Cadena Española

(Programa para hoy)

7,30: Apertura. Hora, temperatura y música.  
8,00: España a los ocho. Primer diario hablado de RNE.

8,30: Programa motor.  
9,00: Caravana de amigos.  
10,00: Radio Club Holandés.  
11,00: España en un Seat.  
12,00: Noticias de RNE.  
12,05: Discorama Pop.  
13,45: Cines.  
14,00: Segundo diario hablado de RNE.  
14,30: Radiogaceta de los deportes.  
15,00: Temas de cine.  
15,30: Radio Chequeo.  
16,00: La cara «B».  
16,30: «Suspense».

17,30: Música hispanoamericana. Tardes musicales.  
19,00: América es una voz.  
20,00: Noticias de RNE. Tercer diario hablado.  
20,30: Operación retorno.  
21,00: Música lírica.  
22,00: Caca de coqueiros taurinos.  
23,00: Radio teatro.  
24,00: Disco Parada.  
1,00: Cierre de la emisión.

E.A.J. 13 — RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

Onda media:

7,00: Apertura. Vamos de excursión.  
9,00: Santa misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones.  
9,45: La música de mis recuerdos.  
10,00: La Ser Informa.  
11,00: La Ser Informa.  
11,03: España en un Seat.  
11,45: Intermedio.  
12,00: La Ser Informa.  
12,03: El gran musical.  
13,05: Revista Intma.

13,25: Cóctel melódico.  
13,55: Hoja de calendario.  
14,00: Hora exacta.  
14,03: Exitos de la semana.  
14,30: Ser informativo. Carteleras.  
15,00: Música de las tres.  
18,00: Carruse de verano.  
20,00: Ser informativo.  
20,03: Concierto de la tarde.  
21,45: El micrófono en el ruedo: la corrida de hoy, por Tomeu Coll.  
22,00: Ser informativo.  
22,15: Canciones de otros tiempos.

22,45: Melodías en la noche.  
23,30: Informativo «Hora 25».  
1,00: Medianoche.  
2,00: Cierre.

Frecuencia modulada:

7,00: Apertura. Simultáneo en onda media.  
9,00: Emisión en lengua escandinava.  
10,00: FM-Radio Mallorca.  
19,00: El show de Riki Lash: música y amenidades en inglés.

23,30: Informativo «Hora 25» y «Medianoche».  
2,00: Cierre.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

(Programa para hoy)

Onda media:

7,00: Apertura.  
7,02: Bon día.  
7,05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña.  
9,00: Día de fiesta.  
9,15: Seleccionamos para Jd.  
9,30: Hoy domingo.  
10,30: Buenas revoluciones.  
11,00: España en un Seat.  
12,00: Había el obispo.  
12,05: Seleccionamos para Jd.  
12,45: En torno al mar.  
13,40: Illes Informatiu regional.  
14,00: Radiaturismo.  
14,30: Informativo día.  
15,00: Sobremesa musical.  
16,05: Fiesta.  
21,00: ECCA: Rondalla Mallorca v Radioteatro.  
22,30: Crónica de la corrida.  
22,30: Gran Discoteca.  
0,53: Cierre de la estación.

Cupón del ciego 939

FARMACIAS DE GUARDIA

ABIERTAS DE 9 MAÑANA

A 10 NOCHE

Bernat Deltell, Colón, 18, teléfono 212173; Calafell Clar, Sindicato, 41, 211446; Cortés Cortés, Nuño Sanz, 42 (travesía Baimes) (Hostalets), 273696; Esteva Sullá, Andrea Doria, 46 (Son Durolé), 237389; González Miñor, Hiedra, 43 (Rafal-Vivero), 243775; Mazaira Sagado, Cataluña, 1-A (final Avda Jaime III), 231070; Saion Sa'er, General Riera, 136, 250630; Sampol Rosselló, Plaza Pedro Garau, 37, 272386; Socías Colomar, Tte. Jofre, 18 (Son Cotoner, cerca Policlínica Miramar), 231817.

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA —

ARENAL, DE 9 MAÑANA A

10 NOCHE

Rodríguez Soriano, Cabrera, 9 (junto Plz. Lactancia) (El Arenal) (Lluchmayor), teléfono 265529.

GASOLINERAS DE TURNO

De día 7 al 14 de julio, las estaciones de guardia serán las siguientes:

- E.S. EUSEBIO ESTADA.
- E.S. POLIGONO DE LA PAZ.
- E.S. CA'N PASTILLA.
- E.S. ARTA.
- E.S. PORRERAS.
- E.S. COLONIA SANT JORDI.
- E.S. ESTELLENCHS.
- E.S. INCA. Gra. Luque.
- E.S. POLLENSA.
- E.S. BENDINAT.

Del día 14 al 21 de julio, las gasolineras de servicio serán las siguientes:

- E.S. A. DORIA.
- E.S. SON OLIVA.
- E.S. SAN JUAN DE DIOS.
- E.S. COSTA DE LA CALMA.
- E.S. VALLDEMOSA.
- E.S. LA PUEBLA, Ctra. Muro.
- E.S. MANACOR, Ctra. P. Cristo.
- E.S. SON VERI.
- E.S. SANTANYI.

FARMACIA ABIERTA DE

10 NOCHE A 9 MAÑANA

Miró Forteza, Colón, 6, teléfono 211368.

ASISTENCIA SANITARIA DE

LA SEGURIDAD SOCIAL

De 5,00 de la tarde a 8,00 de la mañana siguiente.

Palma y suburbios, incluido El Arenal.

Servicio ininterrumpido. Teléfono 239447 y en su ambulatorio «Félix Sánchez», calle Andrea Doria.

TELÉFONOS DE INTERÉS

—Bomberos: 29.12.53 25.12.34 y 29.12.54.

—Casa de Socorro: 22.21.79.

—Ambulancias: 25.14.45.

—Policía: 091.

—Policía Nacional: 28.04.00.

—Policía Municipal: 092.

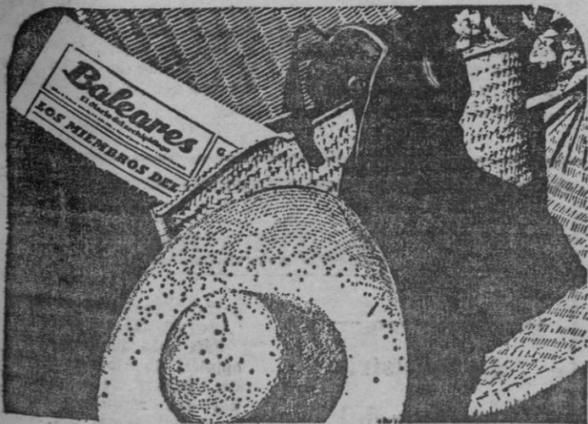
—Guardia Civil: 25.12.73.

—COS (Guardia Civil Rural): 22.11.00 - 22.11.01 y 29.50.50.

—Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21.26.32.

—Oxígeno a domicilio de la S.S. Tels.: 23.35.96 - 24.33.45 y 27.70.20.

—Taxi Radio: 25.54.40.



«Baleares» le acompaña en sus vacaciones

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar dudas y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín: **ROGAMOS SE AVISE CON 2 DIAS DE ANTELACION**

..... día ..... de .....

recibe «BALEARES» en calle.....

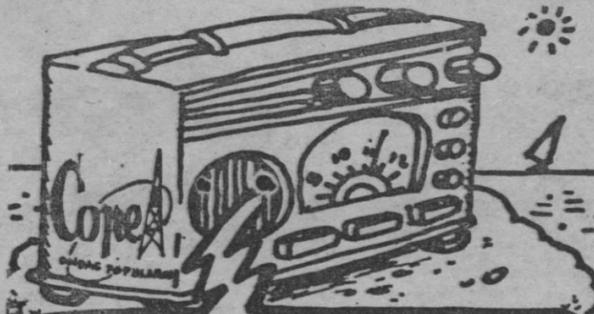
..... de .....

desear recibirlo, hasta nueva orden, en calle.....

..... núm.....

población.....

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden al envío a «BALEARES», Paseo Mallorca, número 9 - B, Palma. **TEL. 23.59.40**



Radio Popular de Menorca  
Tel: Oficinas - 38 05 99  
Dirección y Publicidad - 38 04 12  
y O. BISPOVILA, 7 - CIUDADELA

SERVICIOS AEROS Y MARITIMOS

PARA HOY

DOMINGO

SERVICIOS AEROS VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante:

7'10 — 23'59.

Palma — Barcelona:

1'45 — 7'00 — 8'35 — 8'40  
12'10 — 14'50 — 16'25 — 19'05  
19'40 — 22'50 — 23'55.

Palma — Madrid:

8'15 — 15'30 — 18'15 — 22'40  
23'50.

Palma — Málaga:

22'15.

Palma — Santiago de Compostela

16'30.

Palma — Sevilla:

7'10.

Palma — Valencia:

11,05 — 21'20.

Palma — Vitoria

16'30.

Palma — Ibiza:

7'30 — 17'20 — 20'40.

Palma — Menorca

7'35 — 17'25.

Palma — Tenerife:

7'10.

VUELOS AVIACO

Palma — Barcelona:

Diario a las 15'40.

Palma — Madrid:

Diario a las 19'40 y 20'40.

Palma — Ibiza

Diario a las 8'30.

Palma — Mahón

Diario a las 13 y 20 y martes, jueves y sábado 20'45.

SERVICIOS MARITIMOS

TRASMEDITERRANEA

PALMA — BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12,00 horas.

PALMA — BARCELONA: Domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 11,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Sábados, a las 23,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Miércoles y domingos (vía Ibiza), a las 18,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Domingos, a las 22,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Martes, viernes (vía Ibiza), a las 9,00 h.

PALMA — IBIZA: Martes, viernes (sigue Alicante), a las 9,00 horas.

PALMA — IBIZA: Miércoles (sigue Valencia), a las 18,00 h.

PALMA — CIUDADELA: Viernes, a las 23,00 horas.

PALMA — CABRERA: Viernes, a las 9,00 horas.

ALCUDIA — CIUDADELA: Lunes, martes, miércoles y domingos, a las 10,00 horas.

COMPANÍA YBARRA

PALMA — BARCELONA: Diario, a las 24,00 horas.

Lunes, miércoles y viernes, servicio extraordinario a las 12 h.

PARA MANANA

VUELOS NACIONALES

LUNES

SERVICIOS AEROS

Palma — Alicante:

7'10 — 23'59.

Palma — Barcelona:

1'45 — 7'00 — 8'35 — 8'40  
12'10 — 14'50 — 16'25 — 19'05  
19'40 — 22'50 — 23'55.

Palma — Jerez de la Frontera:

17'00.

Palma — Madrid:

8'15 — 11'15 — 18'15 — 22'40  
23'50.

Palma — Málaga:

18'45.

Palma — Sevilla:

7'10.

Palma — Valencia:

11'05 — 17'00 — 21'20.

Palma — Ibiza:

7'30 — 17'20 — 20'40.

Palma — Menorca

7'35.

Palma — Las Palmas:

7'10 — 17'00.

VUELOS AVIACO

Palma — Barcelona:

Diario a las 15'40.

Palma — Madrid:

Diario a las 19'40 y 20'40.

Palma — Ibiza

Diario a las 8'30.

Palma — Mahón

Diario a las 13 y 20 y martes, jueves y sábado 20'45.

SERVICIOS MARITIMOS

TRASMEDITERRANEA

PALMA — BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12,00 horas.

PALMA — BARCELONA: Domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 11,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Sábados, a las 23,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Miércoles y domingos (vía Ibiza), a las 18,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Domingos, a las 22,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Martes, viernes (vía Ibiza), a las 9,00 h.

PALMA — IBIZA: Martes, viernes (sigue Alicante), a las 9,00 horas.

PALMA — IBIZA: Miércoles (sigue Valencia), a las 18,00 h.

PALMA — CIUDADELA: Viernes, a las 23,00 horas.

PALMA — CABRERA: Viernes, a las 9,00 horas.

ALCUDIA — CIUDADELA: Lunes, martes, miércoles y domingos, a las 10,00 horas.

COMPANÍA YBARRA

PALMA — BARCELONA: Diario, a las 24,00 horas.

Lunes, miércoles y viernes, servicio extraordinario a las 12 h.

# LOS TALBOT 150 GT Y 150 SX CON CAJA DE CAMBIOS MANUAL 5 MARCHAS



La gama de los Talbot 150 aumenta al incorporar dos nuevas versiones: el Talbot 150 GT y el Talbot 150 SX con caja de cambios manual. Ambos montan el motor de 1.592 c.c., hasta ahora reservado exclusivamente al modelo automático. La caja de cambios es de cinco velocidades, dos de ellas superdirectas, que proporciona una elevada velocidad punta, 163 km/h. y la posibilidad, en tiempos de carestía de carburante, de un consumo bajo.

Persistiendo en la política de Talbot de ofrecer al mercado versiones derivadas del modelo básico, empiezan a comercializarse las versiones "GT" y "SX", ambas, como antes se indica, con caja de cambios de 5 velocidades.

En el aspecto técnico, todo el conjunto motriz es análogo en su composición y prestaciones en los Talbot 150 GT y los Talbot 150 SX. El motor, de 4 cilindros, 1.592 c.c., 88 CV. DIN, a 5.400 r.p.m., con un par máximo de 13,9/3000. La caja de cambios, totalmente sincronizada, con cinco velocidades adelante y una atrás.

Esta nueva caja de cambios ofrece la siguiente relación: 1ª = 3,167; 2ª = 1,833; 3ª = 1,250; 4ª = 0,930; 5ª = 0,767 y marcha atrás 3,152.

De la brillantez de las prestaciones da idea el que la aceleración, de 0 a 100 km/h. es de 13,7 segundos y puede recorrer 1.000 metros, con salida parada, en 36 segundos.

Aspectos relevantes de la versión "GT" son también el completo de instrumentos compuesto por velocímetro con contador de kilómetros totalizador y parcial; cuentakilómetros; nivel de combustible; termómetro de agua; manómetro de aceite; voltímetro, y reloj digital, con reostato de iluminación en el cuadro.

Forman parte, asimismo, del equipo de serie, faros H-4; paragolpes de antracita "grano cuero"; lunas coloreadas; retrovisor exterior regulable desde el interior; luna trasera térmica; limpia lava parabrisas trasero; ele-

valunas eléctrico; preequipo de radio; moldura exterior gris oscuro; nuevo embellecedor de ruedas, y neumáticos 165 SR-13.

En el interior destacan los reposacabezas delanteros; el guarnecido terciopelo vinilo; la iluminación del maletero y la guantera; los pasos de rueda del maletero en dos colores, y la alfombra del maletero en fieltro vinílico.

Opcionalmente pueden incorporarse cinturones traseros enrollables; parabrisas laminados; ordenador de viaje; cerraduras eléctricas; techo de vinilo; techo corredizo; dirección asistida, y ruedas de aleación ligera.

El "SX" con caja de cambios manual de 5 velocidades, en cuanto a equipo y nivel de acabado, es exactamente igual que el "SX" automático que está en el mercado. La única excepción es el conjunto "caja de cambios automática con programador de velocidad". A partir de ahora, este conjunto pasa a ser una opción, como lo eran hasta la aparición de esta nueva versión, y lo siguen siendo, los cinturones traseros enrollables, el techo corredizo y las cerraduras eléctricas.

# CONDUZCA MEJOR Y AHORRARA GASOLINA

**SAN FRANCISCO.** Más de cien millones de automóviles en las carreteras. Uno por cada dos habitantes. Más de diez millones de vehículos nuevos cada año, que las fábricas vomitan sobre el mercado USA. Y, además, las importaciones: en este país la demanda de coche europeo y japonés aumenta. Los automóviles medianos y pequeños se han puesto de moda. El Ford "Fiesta" compite con el Volkswagen "Rabbit" y los modelos diesel empiezan a pegar fuerte. ¿Es solo una moda? En absoluto. Responde al cambio de mentalidad del norteamericano medio. Ha comprendido que el tiempo del despilfarro quedó atrás. (15 pesetas litro) no puede malgastarse. Se acaba. Y este inmenso país está montado sobre cuatro ruedas. Su transporte "público" es, básicamente, "individual". Lo privado es la popular. Y una red eficaz y rentable de transporte colectivo no es posible improvisarla de la noche a la mañana.

La televisión, la radio, la Prensa, y el mercado editorial bombardean al ciudadano norteamericano con cargas explosivas de información práctica. Hasta que el panorama se aclare, si alguna vez se aclarará, ¿qué podemos hacer? El mensaje parece unívoco: podemos ahorrar gasolina conduciendo mejor. Lo cual es un consejo útil en cualquier latitud y especialmente en España, donde a nuestra secular pobreza hemos venido añadiendo enormes dosis de euforia en el gasto de combustible.

Una nueva "Guía de Ahorro de Gasolina" (1) se ha distribuido en California no hace mucho tiempo y va camino de agotarse rápidamente. Sus recomendaciones merecen atención. He aquí algunas de ellas:

1. **Llene el depósito sólo cuando esté vacío en sus tres cuartas partes:** Si lo lleva siempre a tope irá conduciendo con demasiado peso en el coche, lo cual requiere más consumo de combustible. Y, además priva a otro

ciudadano de la posibilidad de cargar la gasolina que necesita.

2. **No vaya expresamente a cargar gasolina:** Evite esa costumbre tan arraigada de salir solo a cargar gasolina, para regresar luego a casa sin haber hecho nada más. Aproveche cualquier desplazamiento y cargue en el camino.

3. **Cargue por la mañana, temprano, o con tiempo fresco:** La gasolina, como otros líquidos, se expande con el calor y se contrae con el frío. Es decir, que por el mismo dinero usted carga menos cantidad cuando la temperatura es alta. Evítelo repostando temprano o en momentos de temperatura más baja.

4. **Compruebe que, al hacer lleno, el contador del surtidor marca cero al empezar:** Es frecuente (sobre todo en los autos servicios) olvidar la puesta a cero en la palanca.

5. **Conduzca con las ventanillas cerradas:** Hacerlo con las ventanillas abiertas hace disminuir la velocidad del coche, con lo que usted oprime más el acelerador para compensar ese defecto. Cuanto más pequeño es el coche, más grande es el efecto descrito.

6. **Quitese los zapatos (consejo muy del gusto de los norteamericanos, propensos a esta práctica en cualquier ocasión):** Un pie descalzo es más sensible a la presión justa del acelerador. Un pie calzado con una bota pesada es difícilmente controlable.

7. **Acelere (y disminuya velocidad) suavemente:** El consumo de gasolina cuando se dan acelerones fuertes y se hacen reducciones violentas es enorme. Evítelos con una conducción suave.

8. **Tome las curvas lentamente:** Se ahorra energía cuando la conducción, en igual de condiciones, es en línea recta. Cuando hay que

tomar una curva conviene hacerlo despacio. Si las ruedas chillan es señal de que la velocidad es superior a la debida, y está gastando más combustible del necesario.

9. **No frene más que lo justo:** Muchos conductores frenan intermitentemente, sin razón que lo justifique. Evite hacerlo. Cada frenazo ha de compensarse con aceleraciones y estas representan gasto inútil.

10. **No utilice motor para frenar (reducción marchas) si no es preciso:** Es condición propia de competición. El consumo por esta maniobra deportiva es elevado y no merece la pena hacerlo.

11. **Ponga punto muerto al parar:** Incluso cuando se detenga en un semáforo. Ahorra energía notablemente.

12. **Quite el contacto cuando la parada sea superior a treinta segundos:** Generalmente los semáforos cambian antes de los treinta segundos y es mejor no quitar el contacto cuando el tiempo es inferior al medio minuto, ya que la puesta en marcha resultaría más cara. Pero si es superior a los treinta segundos merece la pena desconectar. Con ello ahorra energía.

13. **Pare totalmente antes de retroceder:** La maniobra de retroceso sin haber parado por completo el vehículo, que todavía va hacia delante, representa consumo innecesario de gasolina.

14. **Mantenga la velocidad entre semáforos:** De este modo, si están bien sincronizadas y el tráfico es fluido, evitará paradas y, por tanto, ahorrará combustible.

15. **No dé acelerones cuando ha detenido el coche y se dispone a cerrar el contacto:** La gasolina, que inyecta de este modo en el carburador, para que esté allí a la mañana siguiente, se evapora durante la noche. Ahorre esa cantidad no acelerando.

## NOTICARIO

**La industria auxiliar del automóvil, al 60 por ciento de producción y ventas**

La industria auxiliar del automóvil se encuentra al 60 por ciento de su capacidad de producción y ventas, según datos de "Confemetal" facilitados

a "Efe" por el presidente de "AECIM", Rafael Ortiz.

Esta baja de producción, en opinión de los empresarios del sector, viene provocada por dos razones principales: la crisis general del sector y las importaciones a precios más bajos de su producción.

Estas dos razones han provocado la situación apurada, y en ocasiones la quiebra, de unas 50.000 pequeñas y medianas empresas, cuya producción depende entre un 20 y un 22 por ciento de suministros a la industria del automóvil.

Para discutir de este problema, está anunciada para la semana próxima una reunión en "Confemetal", a la que asistirán representantes de las más importantes industrias auxiliares del automóvil.

## VOLANDO

DAYTONA BEACH. (Florida). — Phil Finney, de Merritt Island, Florida, saltó un muro en la vuelta final de la prueba automovilística «FIRECRACKER 400», en tanto que Bobby Allison llegaba a la meta. Finney se encuentra en estado satisfactorio con una herida sobre el ojo izquierdo y contusiones en todo el cuerpo. — Telefoto EFE-UPI (Orlando Sentinel Star).

